

UA УКРАЇНСЬКА.....	5
EN ENGLISH.....	7
RO ROMÂNĂ.....	10
CZ ČESKÝ.....	13
SK SLOVENSKÝ.....	15
BG БЪЛГАРСКИ.....	18
HU MAGYAR.....	20
PL POLSKI.....	23
RU РУССКИЙ.....	26
CE	29

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

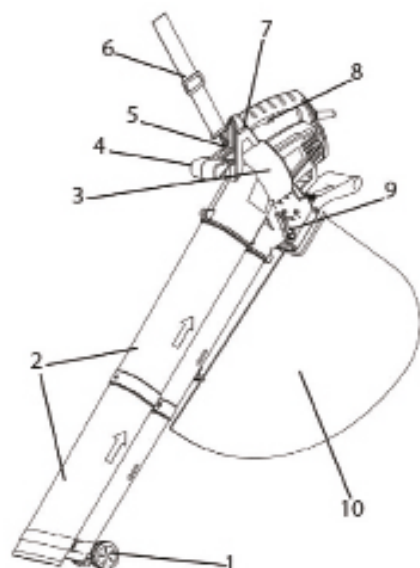
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

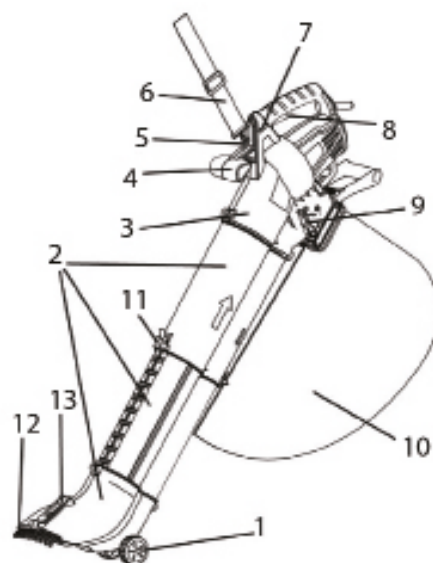
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

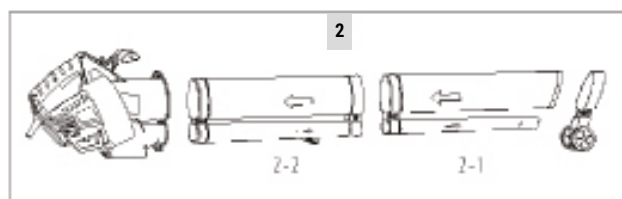


PGU2300

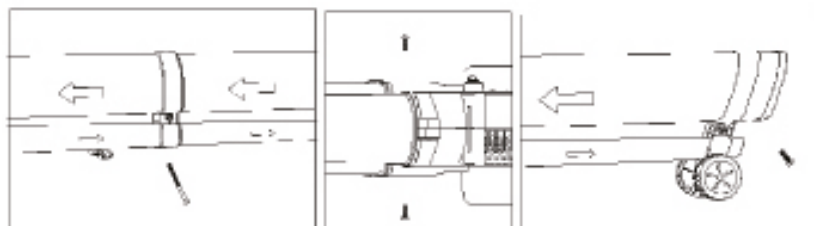


PGU2500

1



2

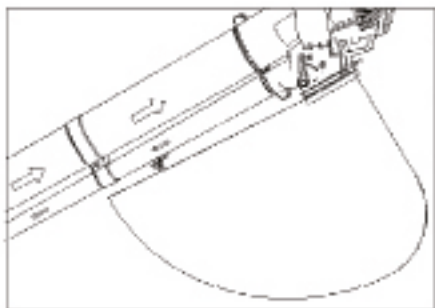


3

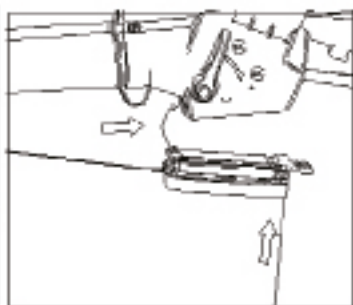
4

5

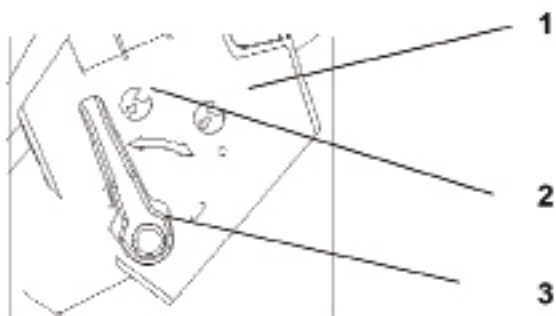
*Рис. 1-5 / Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Vŕkres / Kreslenie / Obrazek / Kép



6



7



8



9

*Рис. 6-9 / Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výchres / Kreslenie / Obrazek / Kép

PRO-CRAFT

UA|УКРАЇНЬСЬКА

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПИЛОСОС-ПОВІТРОДУВКА PGU2300 и PGU2500 ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PGU2300	PGU2500
Напруга / частота	220-240 В ~/ 50 Гц	
Вхідна потужність (Вт)	2200	2200
Обороти холостого ходу	9000 - 15000 об / хв	
Максимум швидкості повітря (км / год)	160-270	160-270
Продуктивність (м³ / хв)	13,2	13,2
Сумка для збору (л)	35	35
Швидкість мультучавання	10: 1	10: 1
Вага(кг)	2,65	2,8
Категорія захисту	IPX0	IPX0
Клас захисту	II	II
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 50636-2-100:2014:		
Рівень звукового тиску (дБ(A))	LpA= 90,20	LpA= 90,20
Рівень звукової потужності (дБ(A))	LwA=102,40	LwA=102,40
Похибка К (дБ(A))	K = 3	K = 3
Гарантований рівень звукової потужності (дБ(A))	105 дБ (A)	105 дБ (A)
Сумарні значення вібрації та невизначеність К, визначені відповідно до EN 50636-2-100:2014:		
Рівень вібрації (м/с²)	4,27	4,27
Похибка К (м/с²)	K = 1,5	K = 1,5

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)*

1. колеса	8. вимикач
2. трубка пирососа	9. важіль перемикання режимів
3. корпус	10. мішок для збору сміття
4. допоміжна ручка	11. кнопка регулювання висоти
5. отвір для кріплення ремня	12. граблі
6. плечовий ремінь	13. регулятор граблів
7. регулятор швидкості	

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Модель	PGU2300 / PGU2500
Корпус повітродувки	1
Трубка	2 шт
Сумка для збору	1 шт
Колесо + Кронштейн	2шт + 1шт
Плечовий ремінь	1 шт
Гвинт ST4 x 16	3 шт
Гвинт ST4 x 50	1 шт
Інструкція по експлуатації	1 шт

При роботі з електроінструментом використовуйте засоби захисту органів слуху

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно у відповідності зі стандартним методом випробувань і може використовуватися для

порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене значення вібрації також може використовуватися для попередньої оцінки впливу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рівень вібрації під час фактичного використання електроінструменту може відрізнятися від заявленого загального значення в залежності від того, як використовується інструмент.

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ПО БЕЗПЕЦІ

Перед тим, як приступити до роботи з цією машиною, важливо уважно прочитати, зрозуміти і дотримуватися цих інструкцій. Вони розроблені для забезпечення безпеки вас і оточуючих, забезпечуючи довгий і безперебійний термін служби вашої машини.

Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з невеликим досвідом і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не пройшли інструктаж щодо використання особою, відповідальною за їх безпеку.

Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

Навчання

- ♦ Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з органами управління та правильним використанням приладу.
- ♦ Ніколи не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- ♦ Ніколи не дозволяйте користуватися приладом людям, які не знайомі з цими інструкціями. Місцеві правила можуть обмежувати вік оператора.
- ♦ В жодному разі не вмикайте прилад, якщо поруч знаходяться люди, особливо діти, або домашні тварини.
- ♦ Оператор або користувач несуть відповідальність за нещасні випадки або шкоду, яку завдають іншим людям або їх майну.

Підготовка

- ♦ Під час роботи з приладом завжди надягайте міцне взуття і довгі штани.
- ♦ Не носіть просторий одяг або прикраси, які можуть потрапити в повітрязбірник. Тримайте довге волосся далеко від повітрязбірників.
- ♦ Під час роботи надягайте захисні окуляри.
- ♦ Щоб запобігти роздратування від пилу, рекомендується надягати маску для обличчя.
- ♦ Перед використанням перевірте блок живлення і подовжувач на предмет пошкоджень і зносу. Не використовуйте прилад, якщо шнур пошкоджений або зношений.
- ♦ Ніколи не використовуйте прилад з несправними огороженнями або щитками або без запобіжних пристроїв, наприклад, збирача сміття.
- ♦ Використовуйте тільки водостійкий подовжувач з муфтою згідно ІЕС 60320-2-3

Робота

- ♦ Завжди тримайте кабель позаду від приладу.
- ♦ Якщо шнур пошкодиться під час використання, негайно вимкніть шнур живлення з мережі. НЕ ДОТОРКАЙТЕСЯ до шнура ПЕРЕД відключення електроживлення.
- ♦ Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його сервісним агентом або особами з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- ♦ При використанні подовжувача його перетин не повинен бути менше 2x1,0 мм².
- ♦ Не переносьте прилад за кабель.
- ♦ Вимкніть прилад з електромережі
 1. Кожного разу, коли ви відходите від машини;
 2. Перед усуненням засмічення;
 3. Перед перевіркою або чищенням приладу;
 4. Якщо прилад починає ненормально вібрувати.
- ♦ Експлуатуйте прилад тільки при денному або хорошему штучному освітленні.
- ♦ Не перестарайтеся і завжди зберігайте рівновагу.
- ♦ Переміщуйтесь кроком, не біжіть.
- ♦ Уникайте попадання сміття в усі впускні отвори для охолоджуючого повітря.

- ♦ Ніколи не здавайте сміття в бік сторонніх.
- ♦ Рекомендується використовувати машину тільки в розумні години - нерано вранці або пізно вночі, коли люди можуть бути потривожені.
- ♦ Рекомендуємо використовувати граблі та щітки для розпушення сміття перед продувкою / прибиранням пирососом.
- ♦ Рекомендується злегка змочити поверхню в запилених умовах або використовувати насадку-розпилювач.
- ♦ Рекомендуємо використовувати подовжувач сопла повітродувки, щоб повітряний потік міг проходити близько до землі.

Обслуговування та зберігання

- ♦ Тримайте всі гайки, болти і гвинти затягнутими, щоб переконатися, що прилад знаходиться в безпечному робочому стані.
- ♦ Часто перевіряйте збірщик сміття на предмет зносу.
- ♦ Замінюйте зношені або пошкоджені деталі.
- ♦ Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і аксесуари.
- ♦ Зберігайте прилад тільки в сухому місці

БЕЗПЕЧНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Робоче середовище

Не піддавайте електроінструмент під дощем і не використовуйте його в сирих або вологих місцях. Робоче місце повинно бути добре освітлене. Не використовуйте електроінструменти в місцях, де існує небезпека вибуху або пожежі через горючих матеріалів, легкозаймистих рідин, фарби, лаку, бензину і т. д. Легкозаймисті гази і пил вибухонебезпечного характеру, в якості запобіжного заходу рекомендується проконсультуватися з фахівцем по відповідний вогнегасник і його використання.

Захист від ураження електричним струмом

Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями (наприклад, трубами, радіаторами, плитами і холодильниками).

Оберегайте дітей і домашніх тварин

Не допускайте дітей та домашніх тварин в робочу зону. Дітям не дозволяється торкатися до обладнання, працювати з ним або торкатися до подовжувачів. Всі електроінструменти слід зберігати в недоступному для дітей місці, бажано зберігати або замикати в надійному шафі або кімнаті, коли вони не використовуються.

Використовуйте правильний інструмент

Виберіть відповідний інструмент для роботи. Не використовуйте інструменти для роботи, для якої вони не призначені. Не змушуйте невеликий інструмент виконувати важку роботу. Не використовуйте інструменти не за призначенням.

Регулярно обслуговуйте інструменти

Дотримуйтеся інструкцій по змащенню і заміні аксесуарів.

Періодично перевіряйте шнур живлення інструменту і, якщо він пошкоджений, замініть його в авторизованому сервісному центрі. Періодично перевіряйте подовжувачі і в разі пошкодження замініть їх.

Тримайте ручки сухими, чистими і знежиреними.

Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори завжди були чистими і вільними від бруду. Заблоковані вентиляційні отвори можуть викликати перегрів і пошкодження двигуна.

Вимикайте електроінструменти

Переконайтеся, що електроінструмент відключений від мережі, коли він не використовується, перед обслуговуванням, змащенням або регулюванням, а також при заміні аксесуарів.

Знімайте регульовальні ключі і гайкові ключі

Уникайте ненавмисного запуску

Перш ніж вимикати електроприлад, перевірте, чи перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ.

Подовжувачі і котушки

Прилад повинен живитися через пристрій захисного відключення (ІЗВ) зі струмом відключення не більше 30 мА.

Для подовжувачів до 15 метрів використовуйте провід перетином 1,5 мм².

Для подовжувачів довжиною понад 15 метрів, але менше 40 метрів використовуйте провід перетином 2,5 мм².

Перед використанням завжди перевіряйте подовжувач на пошкодження. Захищайте подовжувач від гострих предметів, надмірного нагріву і сирих або вологих місць.

Будь насторожі

Слідкуйте за тим, що ви робите, керуйтеся здоровим глуздом і не працюйте з електроінструментом, коли ви втомилася, якщо ви приймаєте ліки, що викликають сонливість, вживаючи алкоголь або наркотики.

Попередження

Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач ВКЛ / ВИКЛ не вклучає і не виключає електроінструмент.

Не намагайтеся будь-яким чином модифікувати електроінструмент. Використання будь-яких пристосувань або матеріалів понад рекомендованих в цьому посібнику з експлуатації може призвести до пошкодження електроінструменту і травми оператора.

Цей електроінструмент відповідає національним і міжнародним стандартам і вимогам безпеки. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом і з використанням оригінальних запасних частин. Недотримання цього може привести до виникнення небезпеки для користувача.

ОСОБЛИВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

ВАКУУМНА-ПОВІТРОДУВКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Уважно ознайомтеся з усіма вищевикладеними інструкціями і попередженнями.

Використання пирососа

Завжди перевіряйте оброблювану зону на предмет наявності дротів, іншого сміття і т. д., Які можуть викликати пошкодження пирососа і травми оператора.

Ніколи не затягуйте в пиросос-повітродувку тверді предмети, такі як камені, пляшки, банки або шматки металу. Вони можуть викликати пошкодження машини і, можливо, травми оператора і оточуючих.

По можливості уникайте експлуатації пирососом повітродувкою у вологих умовах.

Знайте, як швидко зупинити пиросос-повітродувку в аварійній ситуації.

Перед використанням пирососа-повітродувки переконайтеся, що ви прийняли безпечне і надійне робоче положення. (Рис. 9) Переконайтеся, що кабель і будь-який використовуваний подовжувач перевірені на відсутність пошкоджень і правильно намотані без перегинів.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть коли інструмент використовується за призначенням, неможливо усунути всі залишкові чинники ризику. Наступні загрози можуть виникнути в зв'язку з роботою і конструкцією інструмента:

- ♦ Пошкодження легких, якщо не надягати ефективну респіраторну маску.
- ♦ Пошкодження слуху при відсутності ефективних засобів захисту органів слуху.
- ♦ Порушення працездатності, що виникають в результаті випромінювання вібрації, якщо електроінструмент використовується протягом тривалого періоду часу або не використовується належним чином і не обслуговується належним чином.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ця машина створює електромагнітне поле під час роботи. Це поле може за певних обставин заважати роботі активних або пасивних медичних імплантів. Щоб знизити ризик серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо людям з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем та виробником медичних імплантів перед використанням цього апарату.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей прилад слід використовувати тільки для задання або збору листя і сміття для прибирання вашого саду навколо будинку, він не призначений для комерційного використання. Використання пристрою, крім описаного в цьому посібнику, може призвести до порушень нормальної роботи або серйозних травм оператора.

ЗБІРКА І НАСТРОЙКА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Забороняється використовувати або вклучати пиросос - повітро-

дувку поки вона не буде повністю зібрана.

Збірка (Мал.3 Мал.4 і Мал.5)

- ♦ Витягніть дві всмоктувальні / нагнітальні трубки, корпус вакуумного нагнітача, 1 комплект коліс + кронштейн, чотири гвинти. Користувачеві необхідно взяти трубку 2-1, вставити в трубку 2-2 із зусиллям, закріпити гвинт (ST4 x 50), поки трубки не будуть добре з'єднані. Див. Рис. 3. Потім помістіть всю трубку в корпус машини і закріпіть двома іншими доданими гвинтами (ST4 x 16), див. Рис. 4.
- ♦ Рис. 5, утримуючи кронштейн коліс і встановіть його в правильне положення на трубі 2-1, а потім затягніть гвинт ST4 x16.



УВАГА:

ЯКЩО ЯКАСЬ ЧАСТИНА ВІДСУТНЯ АБО ПОШКОДЖЕНА, НЕ ВМИКАЙТЕ МАШИНУ, ПОКИ НЕ ЗАМІНИТЕ ВІДСУТНІ АБО ПОШКОДЖЕНІ ЧАСТИНИ.

Установка мішка для сміття (мал.6 і мал.7)

Перед установкою мішка для збору сміття переконайтеся, що важіль перемикача всмоктування / продувки працює плавно і що йому не заважає сміття від попереднього використання.

Утримуючи гачок мішка для збору сміття за трубку (Мал. 6), знайдіть кронштейн мішка для збору сміття, щоб вставити вигнуту трубку (Мал. 7).

Запуск вакуумного нагнітача

Перед запуском вакуумного нагнітача переконайтеся, що дві проміжні всмоктувальні / нагнітальні трубки разом з корпусом машини встановлені правильно.

Використання пилососа-повітродувки

Не намагайтеся збирати вологе сміття, дайте опалим листям і т. д. висохнути перед використанням вакуумної повітродувки. Пилосос можна використовувати для видалення сміття з патіо, доріжок, проїздів, газонів, кущів і бордюрів. Він також збирає листя, папір, гілочки і тріски. При використанні пилососа-повітродувки в вакуумному режимі сміття всмоктується через всмоктувальну трубку, а потім викидається в мішок для збору сміття, оскільки сміття проходить через всмоктуючий вентилятор, воно частково подрібнюється. Подрібнене органічне сміття ідеально підходить для використання в якості мульчі навколо рослин.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Будь-які тверді предмети, такі як камені, скляні консервні банки і т. д., можуть пошкодити всмоктувальний вентилятор.



ВАЖЛИВО!

Не використовуйте пилосос для всмоктування води або дуже вологого сміття.

Ніколи не використовуйте пилосос без встановленого мішка для збору сміття.

РОБОТА З ВАКУУМНИМ НАГНІТАЧЕМ

Режим повітродувки

Перед початком роботи огляньте оброблювану ділянку. Видаліть всі предмети або сміття, які можуть бути відкинуті, затиснуті або запалтані в пилосос-повітродувці.

Виберіть функцію видування за допомогою важеля перемикача на бічній стороні машини (Рис.8) і включіть. Поставивши вакуумний вентилятор на колеса, перемістіть його вперед, направляючи сопло на сміття, яке необхідно очистити.

В якості альтернативи тримайте насадку прямо над землею і качайте машину з боку в бік, рухаючись вперед і направляючи насадку на сміття, яке потрібно очистити. Сдуйте сміття в зручну купу, а потім скористайтеся функцією вакуумування, щоб зібрати сміття.

Вакуумний режим

Перед початком роботи огляньте оброблювану ділянку. Видаліть всі предмети або сміття, які можуть бути кинути, затиснуті або запалтані в пилосос-повітродувці. Виберіть функцію вакуумування за допомогою важеля перемикача на бічній стороні машини (рис. 8) і включіть. Коли вакуумний нагнітач знаходиться на колесах, перемістіть його вперед, направляючи сопло на сміття, що збирається. В якості альтернативи, утримуючи вакуум-повітродувку прямо над землею, качайте машину з боку в бік, рухаючись вперед і направляючи сопло на сміття, що збирається. Не вдавайте сопло в сміття, так як це забло-

кує всмоктувальну трубку і знизить ефективність машини.

Органічні матеріали, такі як листя, містять велику кількість води, через що вони можуть прилипати до внутрішньої частини всмоктувальної трубки. Щоб зменшити прилипання, матеріал слід залишити на кілька днів, щоб він просох. (Мал. 8)

1. відмітка
2. відмітка продувки
3. Важіль вибору продувки або всмоктування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

під час вивантаження подрібненого листя ВІД'ЄДНАЙТЕ ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ І ВИМКНІТЬ ПЕРЕМИКАЧ.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ОЧИЩЕННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Всі вищевикладені правила і рекомендації застосовні при обслуговуванні, очищенні та зберіганні.

Ніколи не залишайте матеріал в пилососі або мішку для збору сміття. Це може призвести до виникнення загрози при запуску вакуумного нагнітача.

Після використання пилосос-повітродувку необхідно ретельно очистити.

Переконайтеся, що вакуумний вентилятор вимкнений і відключений від мережі. Зніміть і спорожніть мішок для збору сміття. Переконайтеся, що селекторний важіль вакууму / продувки працює плавно і не забитий сміттям. Видаліть щіткою будь-яке сміття навколо вентилятора і всередині всмоктуючої / нагнітальної трубки.

Ніколи не мийте машину і не обприскуйте її водою. Очищайте корпус двигуна тільки вологою тканиною і ніколи не використовуйте миючі засоби або розчинники! Це може пошкодити пластмасові частини машини. Після очищення, ретельно висушіть корпус двигуна.

Зберігайте прилад в сухому, недоступному для дітей місці.



УВАГА:

ДЛЯ ВАШОЇ ВЛАСНОЇ БЕЗПЕКИ СПРАВЖНІЙ ПИЛОСОСПОВІТРОДУВКА ОНАШЕНА ПОДВІЙНИМ ІЗОЛЯЦІЄЮ. ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ УРАЖЕННЯ СТРУМОМ, ПОЖЕЖІ АБО ТРАВМ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ ОРИГІНАЛЬНІ ЗАПЧАСТИНИ.

EN|ENGLISH

ELECTRIC VACUUM BLOWER PGU2300 AND PGU2500 MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PGU2300	PGU2500
Voltage / frequency	220-240 V ~ / 50 Hz	
Rated power (W)	2200	2200
No load speed (rpm)	9000 - 15000	
Maximum air speed (km / h)	160-270	160-270
Performance (m³ / min)	13,2	13,2
Collection bag (l)	35	35
Mulching speed	10: 1	10: 1
Weight (kg)	2,65	2,8
Protection category	IPX0	IPX0

Protection class	II	II
Noise emission values determined according to EN 50636-2-100:2014:		
Sound pressure level (dB(A))	LpA= 90.20	LpA= 90.20
Sound power level (dB(A))	LwA= 102.40	LwA= 102.40
Uncertainty K (dB(A))	K = 3	K = 3
Guaranteed sound power level (dB(A))	105	105
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 50636-2-100:2014:		
Vibration level (m/s ²)	4,27	4,27
UncertaintyK (m/s ²)	K = 1,5	K = 1,5

DESCRIPTION (*PIC. 1)*

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Wheels | 8. Switch |
| 2. Vacuum cleaner tube | 9. Mode switch lever |
| 3. Housing | 10. Garbage bag |
| 4. Auxiliary handle | 11. Height adjustment button |
| 5. Hole for strap attachment | 12. Rake |
| 6. Shoulder strap | 13. Rake adjustment handle |
| 7. Speed controller | |

CONTENTS OF DELIVERY

Model	PGU2300 / PGU2500
Blower body	1 set
Tube	2 pcs.
Collection bag	1 pc
Wheel + Bracket	2 pcs. + 1 pc.
Shoulder strap	1 pc.
Screw ST4 x 16	3 pcs.
Screw ST4 x 50	1 pc.
Operating instructions	1 pc.

Wear hearing protection when operating a power tool.

The declared total vibration value was measured according to a standard test method and can be used to compare one instrument to another.

The declared vibration value can also be used for preliminary exposure assessment.



WARNING

The vibration level during actual use of the power tool may differ from the declared total value depending on how the tool is used.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before operating this machine, it is important to carefully read, understand and follow these instructions. They are designed to keep you and those around you safe, ensuring a long, trouble-free life for your machine.

This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the device by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Training

- ♦ Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the controls and proper use of the appliance.
- ♦ Never let children use the appliance.
- ♦ Never allow people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local regulations may limit the age of the operator.

- ♦ Never switch on the appliance when there are people, especially children, or pets nearby.
- ♦ The operator or user is responsible for accidents or damage caused to other people or their property.

Preparation

- ♦ Always wear sturdy shoes and long trousers when working with the appliance.
- ♦ Do not wear loose clothing or jewelry that can get caught in the air intake. Keep long hair away from air intakes.
- ♦ Wear safety glasses while working.
- ♦ Wearing a face mask is recommended to prevent dust irritation.
- ♦ Check the power supply and extension cord for damage and wear before use. Do not use the appliance if the cord is damaged or frayed.
- ♦ Never operate the appliance with defective guards or guards or without safety devices such as a waste collector.
- ♦ Use only a waterproof extension cable with a sleeve according to IEC 60320-2-3

Work

- ♦ Always keep the cable behind the instrument.
- ♦ If the cord becomes damaged during use, immediately unplug the power cord. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER SUPPLY.**
- ♦ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid hazard.
- ♦ When using an extension cable, its cross-section must not be less than 2x1.0 mm².
- ♦ Do not carry the device by the cable.
- ♦ Disconnect the appliance from the mains supply.
 1. Whenever you leave the car;
 2. Before removing the blockage;
 3. Before checking or cleaning the device;
 4. If the device starts to vibrate abnormally.
- ♦ Operate the device only in daylight or in good artificial light.
- ♦ Don't overdo it and always keep your balance.
- ♦ Move at a pace, do not run.
- ♦ Do not allow debris to enter all cooling air inlets.
- ♦ Never blow debris towards bystanders.
- ♦ It is recommended to use the machine only during reasonable hours - not early in the morning or late at night, when people might be disturbed.
- ♦ We recommend using a rake and brush to loosen debris before blowing / vacuuming.
- ♦ It is recommended to lightly dampen the surface in dusty conditions or use a spray nozzle.
- ♦ We recommend using a blower nozzle extension so that the air flow can pass close to the ground

Maintenance and storage

- ♦ Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure the instrument is in safe working order.
- ♦ Check the garbage collector frequently for wear and tear.
- ♦ Replace worn or damaged parts.
- ♦ Use only original spare parts and accessories.
- ♦ Store the device only in a dry place.

SAFE OPERATION

Workspace

Do not expose power tools to rain or use in damp or humid locations. The workplace should be well lit. Do not use power tools in areas where there is a danger of explosion or fire due to combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, gasoline, etc. its use.

Electric shock protection

Avoid body contact with grounded surfaces (such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators).

Protect children and pets

Keep children and pets away from the work area. Children are not allowed to touch, operate, or touch extension cords. All power tools should be kept out of the reach of children and preferably stored or locked up in a secure cabinet or room when not in use.

Use the right tool

Choose the right tool for the job. Do not use tools for work they were not designed for. Do not force a small tool to do heavy work. Do not use tools for other purposes.

Service your tools regularly

Follow instructions for lubricating and changing accessories.

Check the power cord of the instrument periodically and, if damaged, have it replaced by an authorized service center.

Check extension cords periodically and replace if damaged.

Keep pens dry, clean and free of grease.

Keep ventilation slots clean and free of dust at all times. Blocked air vents can cause overheating and damage to the engine.

Unplug power tools

Be sure to unplug power tool when not in use, before servicing, lubricating or adjusting, or changing accessories.

Remove adjusting keys and wrenches

Avoid inadvertent launch

Make sure the switch is in the OFF position before connecting the power tool to the mains.

Extension cords and coils

The device must be powered through a residual current device (RCD) with a trip current not exceeding 30 mA.

For extension cords up to 15 meters, use 1.5 mm² wire.

For extension cords longer than 15 meters but less than 40 meters, use 2.5 mm² wire.

Always check the extension cord for damage before use.

Protect the extension cord from sharp objects, excessive heat, and damp or humid locations.

Stay Alert

Watch what you are doing, use common sense and do not operate a power tool when you are tired, taking medication that makes you drowsy, using alcohol or drugs.

Warning

Do not use a power tool unless the ON / OFF switch turns the power tool on or off.

Do not attempt to modify the power tool in any way. Use of any attachment or accessory in excess of those recommended in this instruction manual could result in damage to the power tool and injury to the operator.

This power tool complies with national and international safety standards and requirements. Repairs should only be carried out by qualified personnel and using original spare parts. Failure to do so could result in a hazard to the user.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

VACUUM-BLOWER



A WARNING!

Read all of the above instructions and warnings carefully.

Using as vacuum cleaner

Always check the area to be treated for wires, other debris, etc. that could damage the vacuum cleaner and injure the operator.

Never suck solid objects such as stones, bottles, cans or pieces of metal into the blower. They can damage the machine and possibly injure the operator and others.

Avoid using the vacuum blower in humid conditions as much as possible.

Know how to quickly stop a vacuum blower in an emergency.

Make sure you are in a safe and secure working position before using the blower vacuum cleaner.

Make sure the cable and any extension cable used is checked for damage and properly wound without kinks.



RESIDUAL RISKS

Even when the tool is used as intended, all residual risk factors cannot be eliminated. The following hazards can arise in connection with the operation and design of the tool:

- ♦ Lung damage if an effective respiratory mask is not worn.
- ♦ Hearing damage in the absence of effective hearing protection.
- ♦ Malfunctions resulting from vibration emission if the power tool is used for an extended period of time or is not used properly and properly maintained.



WARNING!

This machine generates an electromagnetic field during operation. This field can, under some circumstances, interfere with the operation of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that people with medical implants consult their physician and medical implant manufacturer before using this device.

PURPOSE

This appliance should only be used to blow away or collect leaves and debris for cleaning your garden around your home, it is not intended for commercial use. Use of a device other than that described in this manual may result in damage to the device or serious injury to the operator.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENT



A WARNING!

Do not use or turn on the vacuum fan until it is fully assembled.

Assembly (Fig. 3 Fig. 4 and Fig. 5)

- ♦ Pull out the two suction / discharge pipes, vacuum blower housing, 1 set of wheels + bracket, four screws. The user needs to pick up the 2-1 tube, insert it into the 2-2 tube forcibly, tighten the screw (ST4 x 50) until the tubes are well connected. See Fig. 3. Then place the entire tube into the machine body and secure with the other two supplied screws (ST4 x 16) see fig. four.
- ♦ See Fig. 5, hold the wheel bracket and install it in the correct position on the tube 2-1, and then tighten the ST4 x16 screw.

WARNING: IF A PART IS MISSING OR DAMAGED, DO NOT CONNECT THE MACHINE UNTIL REPLACE THE MISSING OR DAMAGED PART.

Installing the trash bag (fig. 6 and fig. 7)

Before installing the trash bag, make sure the suction / purge toggle lever operates smoothly and is not obstructed by debris from previous use.

While holding the hook of the waste bag by the tube (see Figure 6), locate the bag bracket to insert the curved tube (see Figure 7).

Starting the vacuum blower

Before starting up the vacuum blower, make sure that the two intermediate suction / discharge pipes together with the machine body are installed correctly.

Using a vacuum blower

Do not try to pick up wet debris, let fallen leaves, etc. dry before using the vacuum blower. The vacuum cleaner can be used to remove debris from patios, walkways, driveways, lawns, bushes and curbs. He also collects leaves, paper, twigs and wood chips. When using the blower vacuum cleaner in vacuum mode, the garbage is sucked through the suction tube and then thrown into the garbage bag, as the garbage passes through the suction fan, it is partially shredded. Shredded organic waste is ideal for use as mulch around plants.



A WARNING!

Any hard objects such as stones, glass cans, etc. can damage the suction fan.

Important!

Do not use the vacuum cleaner to suck up water or very wet debris.

Never use a vacuum cleaner without a garbage bag installed.

Working with a vacuum blower

Blower modelspect the area to be treated before starting work. Remove any objects or debris that might be thrown, caught or entangled in the blower.

Select the blowing function with the selector lever on the side of the machine (Fig. 8) and switch it on. With the vacuum blower on the wheels,

move it forward, directing the nozzle towards the debris to be cleaned.

Alternatively, hold the attachment straight off the ground and rock the machine from side to side, moving forward and guiding the attachment towards the debris to be cleaned. Blow the debris into a convenient pile, then use the vacuum function to collect the debris.

Vacuum mode

Inspect the area to be treated before starting work. Remove any objects or debris that might be thrown, pinched, or entangled in the vacuum blower. Select the evacuation function with the selector lever on the side of the machine (fig. 8) and switch on. With the vacuum blower on the wheels, move it forward, directing the nozzle towards the debris that is being collected.

Alternatively, while holding the vacuum blower straight off the ground, swing the machine from side to side, moving forward and directing the nozzle towards the debris being collected. Do not push the nozzle into debris as this will block the suction tube and reduce the efficiency of the machine. Organic materials such as leaves contain a large amount of water and can adhere to the inside of the suction tube. To reduce adhesion, the material should be left to dry for a few days.



WARNING:

WHEN UNLOADING CHOPPED LEAVES, DISCONNECT THE POWER SUPPLY AND TURN OFF THE SWITCH.

MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

All of the above rules and guidelines apply for maintenance, cleaning and storage.

Never leave material in a vacuum cleaner or garbage bag. This could pose a hazard when starting up the vacuum blower.

The vacuum blower must be thoroughly cleaned after use.

Make sure the vacuum fan is off and unplugged. Remove and empty the waste collection bag. Make sure the vacuum / purge selector lever operates smoothly and is not clogged with debris. Brush off any debris around the fan and inside the suction / discharge tube.

Never wash your car or spray it with water. Clean the motor housing with a damp cloth only and never use detergents or solvents! This can damage the plastic parts of the machine. After cleaning, thoroughly dry the motor housing.

Store the device in a dry place out of the reach of children.



WARNING:

FOR YOUR OWN SAFETY THIS BLOWER&VAC. IS DOUBLE INSULATED, TO AVOID ELECTRICAL SHOCK, FIRE, OR INJURY, USE ONLY PARTS IDENTICAL TO THOSE IN THE PARTS LIST. REASSEMBLE EXACTLY AS THE ORIGINAL ASSEMBLY TO AVOID ELECTRICAL SHOCK.

Valori ale emisiilor de zgomot determinate conform
EN 50636-2-100:2014:

Nivelul de presiune al sunetului (dB(A))	LpA= 90.20	LpA= 90.20
Nivelul de putere acustică (dB(A))	LwA= 102.40	LwA= 102.40
IncertitudineK (dB(A))	K = 3	K = 3
Nivel garantat de putereacustică (dB(A))	105 dB (A)	105 dB (A)
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 50636-2-100:2014:		
Nivelul vibrațiilor (m/s²)	4,27	4,27
IncertitudineK (m/s²)	K = 1,5	K = 1,5

Descriere (Des. 1)*

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Roți | 8. Întrerupător |
| 2. Țeava aspiratorului | 9. Manetă de comutare a regimurilor |
| 3. Carcasă | 10. Sac pentru colectarea gunoilor |
| 4. Mâner auxiliar | 11. Buton de reglare a înălțimii |
| 5. Orificiu de prindere a curelei | 12. Greblă |
| 6. Curea de umăr | 13. Mâner de reglare a greblei |
| 7. Regulator de viteză | |

KITUL DE LIVRARE

Model	PGU2300 / PGU2500
Carcasa suflantei	1 set
Tub	2 buc
Geantă de colectare	1 buc.
Roată + Suport	2 buc. + 1 buc.
Curea de umăr	1 buc.
Șurub ST4 x 16	3 pcs.
Șurub ST4 x 50	1 buc.
Instrucțiuni de utilizare	1 buc.

În timpul exploataării instrumentului electric folosiți mijloace de protecție a organelor auzului.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată conform metodei standard a testărilor și poate fi folosită pentru compararea unui instrument cu alt instrument.

Valoarea declarată a vibrațiilor se poate folosi pentru evaluarea preliminară a efectului.

AVERTISMENT

Nivelul vibrațiilor în timpul utilizării efective a instrumentului electric poate fi diferită de valoarea totală declarată, în funcție de cum se folosește instrumentul.

INDICAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea acestui dispozitiv, este important să citiți cu atenție, să înțelegeți și să respectați aceste instrucțiuni. Acestea au fost elaborate pentru a asigura siguranța dvs. și a celor din jur, precum și o durată de viață cât mai lungă și fără probleme a dispozitivului dvs.

Acest dispozitiv nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) c cu handicap, cu capacități senzoriale și intelectuale limitate, fie cu experiență și cunoștințe insuficiente, dacă astfel de persoane nu se află sub supravegherea sau nu au parcurs un instructaj privind utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.

Supravegheați copiii, pentru ca aceștia să nu se joace cu dispozitivul.

Instruire

- ♦ Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu organele de comandă și cu utilizarea corectă a dispozitivului.
- ♦ Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze instrumentul.
- ♦ Nu permiteți niciodată să utilizeze instrumentul persoanele care

PRO-CRAFT

RO/ROMÂNĂ

ASPIRATOR ELECTRIC – SUFLANTĂ

PGU2300 AND PGU2500

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	PGU2300	PGU2500
Tensiune/frecvență	220-240 V ~ / 50 Hz	
Putere de intrare (W)	2200	2200
Rotații la mersul în gol (rpm)	9000 - 15000	
Viteză maximă a aerului (km / h)	160-270	160-270
Productivitate (m³ / min)	13,2	13,2
Geantă de colectare (l)	35	35
Viteza de mulcire	10: 1	10: 1
Greutate (kg)	2,65	2,8
Protecție	IPX0	IPX0
Clasa de protecție	II	II

nu sunt familiarizate cu acest dispozitiv. Regulile locale pot limita vârsta operatorului.

- ♦ Nu porniți niciodată dispozitivul dacă lângă acesta se află persoane, în special copii, și animale de companie.
- ♦ Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau prejudiciul produse altor persoane sau bunurilor acestora.

Pregătirea

- ♦ În timpul lucrului cu dispozitivul purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi.
- ♦ Nu purtați haine largi sau bijuterii care pot intra în suflantă. Țineți părul lung departe de suflante.
- ♦ În timpul lucrului purtați ochelari de protecție.
- ♦ Pentru a preveni iritarea produsă de praf, se recomandă purtarea măștii de protecție a feței.
- ♦ Înainte de utilizare verificați unitatea de alimentare și prelungitor, dacă prezintă deteriorări sau uzură. Nu folosiți dispozitivul, dacă cablul de alimentare este deteriorat sau uzat.
- ♦ Nu exploatați niciodată dispozitivul dacă prezintă apărături sau panouri defecte, sau fără dispozitivele de protecție, ca, de exemplu, colectorul de gunoi.
- ♦ Folosiți doar prelungitoare rezistente la apă cu cuplaj conform IEC 60320-2-3

Funcționare

- ♦ Țineți întotdeauna cablul în spatele dispozitivului.
- ♦ Dacă cablul de alimentare se deteriorează în timpul utilizării, decuplați imediat cablul de alimentare de la rețea. **NU ATINGEȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE DECUPLAREA ALIMENTĂRII CU CURENT ELECTRIC.**
- ♦ Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul lui de service sau persoane cu o calificare similară, pentru a evita pericolul.
- ♦ În cazul folosirii unui prelungitor secțiunea acestuia nu trebuie să fie mai mică de 2x1,0 mm².
- ♦ Nu trageți dispozitivul de cablu.
- ♦ Decuplați dispozitivul de la rețeaua electrică
 1. de fiecare dată când plecați de lângă dispozitiv;
 2. înainte de a rezolva un blocaj;
 3. înainte de verificarea sau curățarea dispozitivului;
 4. dacă dispozitivul începe să vibreze anormal.
- ♦ Exploatați dispozitivul doar la lumină diurnă sau la lumină artificială suficientă.
- ♦ Nu voluntariați și păstrați-vă mereu echilibrul.
- ♦ Deplașați-vă la pas, nu alergați.
- ♦ Nu permiteți pătrunderea gunoiului în toate orificiile de intrare a aerului de răcire.
- ♦ Nu suflați niciodată gunoiul în direcția persoanelor străine.
- ♦ Se recomandă folosirea dispozitivului doar la ore rezonabile – nu dimineața devreme și noaptea târziu, când oamenii pot fi deranjați.
- ♦ Recomandăm folosirea greblei și a periei pentru afânarea gunoiului înainte de suflarea/ strângerea cu aspiratorul.
- ♦ Se recomandă să umeziți ușor suprafața dacă există praf sau să folosiți o duză – pulverizator.
- ♦ Vă recomandăm să folosiți un prelungitor al duzei suflantei, pentru ca fluxul de aer să poată trece cât mai aproape de sol.

Întreținere și depozitare

- ♦ Țineți toate puilețele, șuruburile și bolțurile strânse, pentru a fi conștienți că dispozitivul se află în stare de lucru sigură.
- ♦ Verificați frecvent uzura colectorului de gunoi.
- ♦ Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- ♦ Folosiți doar piese de schimb și accesorii originale.
- ♦ Păstrați dispozitivul doar în loc uscat.

EXPLOATAREA ÎN SIGURANȚĂ

Mediul de lucru

Nu lăsați instrumentul electric în ploaie și nu-l folosiți în locuri ude sau umede. Locul de muncă trebuie să fie bine iluminat. Nu folosiți instrumentele electrice în locuri în care există pericolul de explozie sau incendiu din cauza materialelor inflamabile, a fluidelor, vopselelor, lacurilor

ușor inflamabile și a benzinei. Ca măsuri de precauție pentru gazele ușor inflamabile și praful cu potențial exploziv se recomandă consultarea unui specialist pentru a utiliza un stingător adecvat.

Protecția împotriva electrocutării

Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate (de exemplu, țevi, calorifere, plite și frigider).

Protejați copiii și animalele de companie

Nu permiteți prezența copiilor și a animalelor de companie în zona de lucru. Li se interzice copiilor să atingă echipamentul, să lucreze cu acesta sau să atingă prelungitoarele. Toate instrumentele electrice se vor depozita în locuri inaccesibile copiilor, este de dorit păstrarea acestora sau înuierea lor în dulapuri sigure sau într-o încăpere, atunci când nu sunt utilizate.

Folosiți instrumentul corect

Alegeți instrumentul adecvat pentru lucru. Nu folosiți pentru lucru instrumente cu altă destinație. Nu forțați un instrument mic să facă o treabă dificilă. Nu folosiți instrumente în alt scop, decât cel conform destinației.

Întrețineți regulat instrumentul

Respectați instrucțiunile de ungere și înlocuire a accesoriilor.

Verificați periodic cablul de alimentare a instrumentului și, dacă acesta este deteriorat, înlocuiți-l la un centru de service autorizat.

Verificați periodic prelungitoarele și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.

Țineți mânerul uscat, curat și degresat.

Verificați ca fantele de aerisire să fi mereu curate și curățate de praf. Orificiile de aerisire blocate pot provoca supraîncălzirea și deteriorarea motorului.

Decuplați instrumentele electrice

Verificați ca instrumentul electric să fie decuplat de la rețea, atunci când nu este utilizat, înainte de întreținere, gresare sau reglare, precum și în timpul înlocuirii accesoriilor.

Scoateți cheile de reglare

Evitați pornirea arbitrară

Înainte de cuplarea instrumentului electric la rețeaua electrică verificați dacă întrerupătorul se află în poziția OFF.

Prelungitoare și bobine

Instrumentul trebuie alimentat printr-un dispozitiv cu protecție la decuplare (DPD) cu curent de decuplare de max. 30 mA.

Pentru prelungitoarele de max. 15 m folosiți un cablu cu secțiunea de 1,5mm².

Pentru prelungitoarele cu lungimea de peste 15 m, dar mai mici de 40 m folosiți un cablu cu secțiunea de 2,5 mm².

Înainte de utilizare verificați întotdeauna prelungitorul pentru eventuale deteriorări.

Protejați prelungitorul de obiectele ascuțite, supraîncălzirea extremă și locuri umede sau ude.

Fiți precauți

Verificați ca în tot ceea ce faceți să vă ghidați după bunul simț și nu lucrați cu instrumentul electric atunci când ați obosit, luați medicamente care provoacă somnolență, dacă ați consumat alcool sau droguri.

Avertisment

Nu folosiți instrumentul electric dacă comutatorul ON/OFF nu pornește și nu oprește instrumentul.

Nu încercați în nici un fel să modificați instrumentul electric. Folosirea oricăror dispozitive sau accesorii în afara celor recomandate în aceste instrucțiuni de utilizare poate provoca deteriorarea instrumentului electric și accidentarea operatorului.

Acest instrument electric corespunde standardelor naționale și internaționale și cerințelor de siguranță. Reparațiile trebuie efectuate doar de către personal specializat, folosind piese de schimb originale. Nerespectarea acestei reguli poate duce la apariția pericolului pentru utilizator.

INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SECURITATE

SUFLANTĂ CU VACUUM



AVERTISMENT!

Parcurgeți cu atenție toate instrucțiunile și avertismentele enumerate mai

SUS.

UTILIZAREA ASPIRATORULUI

Verificați întotdeauna zona de lucru, pentru a identifica eventualele sârme, alte gunoaie etc, care pot deteriora aspiratorul și provoca accidente la operatorului. Niciodată nu aspirați în aspiratorul-sulfantă obiecte dure, precum pietre, sticle, borcane sau bucăți de metal. Acestea pot provoca deteriorarea dispozitivului și accidentarea operatorului și a celor din jur. Pe cât posibil, evitați exploatarea aspiratorului-sulfantă în condiții umede. Aflați cât de rapid puteți opri aspiratorul-sulfantă în situație de urgență.

Înainte de utilizarea aspiratorului-sulfantă verificați dacă ați adoptat o poziție de lucru sigură și stabilă.

Verificați dacă cablul și orice prelungitor folosit au fost controlate pentru a identifica deteriorări și dacă au fost corect înfășurate fără îndoituri.

**RISCURI REMANENTE**

Chiar și când instrumentul este folosit conform destinației, este imposibil să eliminăm toți factorii remanenți de risc. Următoarele pericole pot să apară ca urmare a funcționării și structurii instrumentului:

- ♦ Afectarea plămânilor, dacă nu purtați o mască eficientă.
- ♦ Afectarea auzului în absența purtării unor mijloace eficiente de protecție a organelor auzului.
- ♦ Probleme cu capacitatea de muncă, care apar ca urmare a vibrațiilor, dacă instrumentul electric se folosește timp îndelungat sau nu se folosește și nu se întreține în mod adecvat.

**AVERTISMENT!**

Acest dispozitiv creează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate împiedica în anumite circumstanțe funcționarea implanturilor medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul accidentărilor grave sau letale, le recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul curant și producătorul implanturilor medicale înainte de a utiliza acest dispozitiv.

DESTINAȚIE

Acest dispozitiv se va utiliza doar pentru suflarea sau colectarea frunzelor și a gunoaielor pentru curățenia grădinii din jurul casei, nefiind conceput pentru uz comercial. Pe lângă cele descrise în prezentele instrucțiuni, utilizarea dispozitivului poate provoca deteriorarea instrumentului sau accidentarea gravă a operatorului.

ASAMBLARE ȘI REGLARE**AVERTISMENT!**

Se interzice utilizarea sau pornirea ventilatorului cu vacuum, dacă nu a fost complet asamblat.

Asamblare (Desen 3, Desen 4 și Desen 5)

- ♦ Scoateți cele două țevi de aspirație/suflare, carcasa suflantei cu vacuum. 1 set de roți + suport, cele 4 șuruburi. Utilizatorul trebuie să scoată țeava 2-1, să introducă în țeavă 2-2 cu forță, să strângă șurubul (ST4 x 50), până când țevile vor fi bine conectate. Vezi desen 3. După care puneți atașajul țeava la carcasa dispozitivului și fixați-le cu celelalte două șuruburi furnizate (ST4 x 16), vezi Desen 4.
- ♦ Vezi desen 5, țineți suportul de roți și fixați-l în poziția corectă pe țeava 2-1, după care strângeți șurubul ST4 x16.

**ATENȚIE:**

DACĂ PIESA LIPSEȘTE SAU ESTE DETERIORATĂ, NU CONECTAȚI DISPOZITIVUL DACĂ NU SCHIMBAȚI PIESA DETERIORATĂ SAU COMPLETAȚI PIESA LIPSĂ

Montajul sacului de gunoi (desen 6 și desen 7)

Înainte de a monta sacul de colectare a gunoaielor, verificați dacă maneta de comutare a aspirației / suflării funcționează treptat și că nu este blocat de gunoiul colectat de la utilizarea anterioară.

Ținând cârligul sacului de gunoi sub tub (vezi desen 6), montați suportul sacului de colectare a gunoaielor pentru a introduce tubul curbat (vezi desen 7).

Pornirea suflantei cu vacuum

Înainte de pornirea suflantei cu vacuum verificați dacă cele două țevi intermediare de aspirație / suflare împreună cu carcasa dispozitivului sunt montate corect.

Utilizarea suflantei/aspiratorului

Nu încercați să colectați gunoi umed, lăsați frunzele căzute să se usuce

înainte de utilizarea suflantei cu vacuum. Aspiratorul poate fi folosit pentru îndepărtarea gunoaielor din curte, alei, locuri de trecere, gazon, arbuști și borduri. Colectează frunze, hârtie, crenguțe și așchii. În cazul utilizării aspiratorului – suflantă în regim de vacuum, gunoiul este absorbit prin țeava de aspirație, după care este aruncat în sacul de colectare a gunoaielor, și pentru că gunoiul trece prin ventilatorul de aspirație, acesta este parțial tocat. Gunoiul organic tocat este perfect pentru utilizare ca și compost în jurul plantelor.

Avertisment!

Orice obiecte solide, precum pietrele, cutiile de conservă și borcanele din sticlă pot deteriora ventilatorul de aspirație.

Important!

Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira apa sau gunoi foarte umed.

Niciodată nu folosiți aspiratorul fără sacul montat pentru colectarea gunoaielor.

Folosirea suflantei cu vacuum**Regimul suflantei cu aer**

Înainte de începerea lucrului inspectați zona de lucru. Îndepărtați toate obiectele sau gunoiul care pot fi aruncate, strânse sau îndesate în aspiratorul-sulfantă.

Alegeți funcția de suflare, folosind maneta comutatorului de pe partea laterală a dispozitivului (desen 8) și cuplați. După ce puneți pe roți ventilatorul cu vacuum, deplasați-l în față, direcționând duza spre gunoiul care trebuie curățat.

Ca și alternativă, țineți duza drept deasupra solului și mișcați dispozitivul dintr-o parte în alta, deplasându-l înainte și direcționând duza spre gunoiul care trebuie curățat. Suflați gunoiul într-o grămadă, după care folosiți funcția de vidare pentru a colecta gunoiul.

Regimul de vacuum

Înainte de începerea lucrului inspectați zona de lucru. Îndepărtați toate obiectele sau gunoiul care pot fi aruncate, strânse sau îndesate în suflanta cu vacuum. Selectați funcția de vidare cu ajutorul manetei comutatorului de pe partea laterală dispozitivului (desen 8) și apăsați. Când suflanta cu vacuum este pe roți, deplasați-o înainte, direcționând duza spre gunoiul care trebuie colectat.

Ca și alternativă, țineți suflanta cu vacuum drept deasupra solului și mișcați dispozitivul dintr-o parte în alta, deplasându-l înainte și direcționând duza spre gunoiul care trebuie curățat. Nu presăți duza pe gunoi, pentru că acest lucru blochează țeava de aspirație și va reduce eficiența dispozitivului.

Materialele organice precum frunzele conțin o cantitate mare de apă, din care cauză se pot lipi pe interiorul țevii de aspirație. Pentru a reduce fenomenul de lipire, materialul se va lăsa timp de câteva zile pentru a se usca.

AVERTISMENT: CÂND DESCĂRCAȚI FRUNZELE TOCATE DECUPLAȚI SURSA DE ALIMENTARE ȘI OPRIȚI COMUTATORUL.

ÎNȚEȚINERE, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Toate regulile și recomandările susmenționate sunt aplicabile în cazul întreținerii, curățării și al depozitării.

Nu lăsați niciodată materialul în aspirator sau sacul de colectare a gunoaielor.

Poate fi periculos la pornirea suflantei cu vacuum.

După folosirea suflantei cu vacuum aceasta trebuie curățată cu atenție.

Verificați dacă ventilatorul de vacuum este oprit și decuplat de la rețea. Scoateți și goliiți sacul de colectare a gunoaielor. Verificați dacă maneta de selectare a vacuumului / suflantei funcționează corect și nu este blocată de gunoi. Scoateți cu o perie orice gunoi din jurul ventilatorului și din interiorul țevii de aspirație/ suflare.

Nu spălați niciodată dispozitivul și nu-l pulverizați cu apă. Curățați carcasa motorului doar cu o cârpă umedă și nu utilizați niciodată detergenți sau solvenți! Pot afecta componentele din plastic ale mașinii. După curățare, uscați cu atenție carcasa motorului.

Păstrați dispozitivul în loc uscat și inaccesibil copiilor.

ATENȚIE: PENTRU PROPRIA DVS. SIGURANȚĂ ACEST ASPIRATOR-SULFANTĂ ESTE PREVĂZUT/Ă CU IZOLAȚIE DUBLĂ. Pentru EVITAREA ELECTROCUTĂRII, A INCENDIULUI SAU ACCIDENTĂRII – FOLOSIȚI DOAR PIESE DE SCHIMB ORIGINALE.

CZ|ČESKÝ
ELEKTRICKÝ VYSAVAČ DMYCHADLO
PGU2300, PGU2500
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PGU2300	PGU2500
Napětí / frekvence	220-240 V ~ / 50 Hz	
Jmenovitý výkon (W)	2200	2200
Otáčky bez zátěže (rpm)	9000 - 15000	
Maximální rychlost vzduchu (km / h)	160-270	160-270
Výkon (m³ / min)	13,2	13,2
Sběrný pytel (l)	35	35
Rychlost mulčování	10: 1	10: 1
Hmotnost (kg)	2,65	2,8
Krytí	IPX0	IPX0
Třída ochrany	II	II
Hodnoty emisí hluku stanovené podle EN 50636-2-100:2014:		
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA= 90.20	LpA= 90.20
Hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA= 102.40	LwA= 102.40
Chyba K (dB(A))	K = 3	K = 3
Zaručená hladina akustického výkonu (dB(A))	105	105
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanoveny podle EN 50636-2-100:2014:		
Hladina vibrací (m/s²)	4,27	4,27
Chyba K (m/s²)	K = 1,5	K = 1,5

POPIS (*VÝKRES 2)

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Kolečka | 8. Vypínač |
| 2. Trubice vysavače | 9. Páčka přepínače režimu |
| 3. Kryt | 10. Pytel na odpad |
| 4. Pomocná rukojeť | 11. Tlačítko nastavení výšky |
| 5. Otvor pro upevnění popruhu | 12. Hrábě |
| 6. Ramenní popruh | 13. Rukojeť seřízení hrábí |
| 7. Ovládání rychlosti | |

Obsah dodávky

Model	PGU2300 / PGU2500
Korpus dmychadla	1 ks
Trubice	2 ks
Sběrný pytel	1 ks
Kolečka + konzole	2 ks. + (1 ks)
Ramenní popruh	1 ks
Šroub ST4 x 16	3 ks
Šroub ST4 x 50	1 ks
Návod k použití	1 ks

Při práci s elektrickým nástrojem používejte ochranu sluchu.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nástroje s druhým.

Deklarovanou hodnotu vibrací lze použít také pro předběžné posouzení exhibice.



VAROVÁNÍ

Úroveň vibrací během aktuálního používání elektrického nářadí se může lišit od deklarované celkové hodnoty emisí podle způsobu použití nástroje.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím zařízení je důležité důkladně se seznámit s těmito pokyny, porozumět jim a dodržovat je. Jsou navrženy tak, aby vás a vaše okolí udržovaly v bezpečí a zajistily vašemu zařízení dlouhou a bezproblémovou životnost.

Toto zařízení není navrženo pro používání osobami (včetně dětí) s limitovanými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, ledaže jim byl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně používání osobou odpovědnou za jejich bezpečí. Nenechte děti hrát si se zařízením.

Školení

- ♦ Důkladně se seznámte s pokyny. Seznámte se s ovládáním a správným používáním zařízení.
- ♦ Nenechte jej ovládat dětmi.
- ♦ Nedovolte zařízení ovládat nikomu, kdo není seznámen s těmito pokyny. Místní předpisy mohou limitovat věk operátora.
- ♦ Zařízení nikdy nezapínejte, pokud se v blízkosti nacházejí lidé, obzvláště děti, nebo domácí zvířata.
- ♦ Operátor nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo škody způsobené ostatním lidem nebo na jejich majetku.

Příprava

- ♦ Při práci se zařízením vždy noste pevnou obuv a dlouhé nohavice.
- ♦ Nenoste volný oděv ani šperky, mohou být zachyceny nasávacím otvorem. Nepřiblížujte dlouhé vlasy k nasávacímu otvoru.
- ♦ Při práci používejte ochranné brýle.
- ♦ Jako prevence před podráždění prachem se doporučuje nosit obličejovou masku.
- ♦ Před použitím zkontrolujte zdroj napájení a prodlužovací kabel na přítomnost známek poškození a opotřebení. Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo roztřepený.
- ♦ Nikdy zařízení nepoužívejte s vadnými zabezpečovacími prvky nebo ochrannými kryty nebo bez bezpečnostních zařízení, jako je sběrač odpadu.
- ♦ Používejte pouze vodotěsný prodlužovací kabel s pouzdrem podle IEC 60320-2-3.

Práce

- ♦ Kabel vždy mějte za zařízením.
- ♦ Pokud se kabel při používání poškodí, ihned jej odpojte od napájení. KABELU SE PŘED ODPOJENÍM OD NAPÁJENÍ NEDOTÝKEJTE.
- ♦ Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné jej vyměnit výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.
- ♦ Pokud je použit prodlužovací kabel, jeho průřez nesmí být menší než 2x1,0 mm².
- ♦ Zařízení nepřehánějte držením za kabel.
- ♦ Odpojte zařízení od napájení.
 1. Vždy, když vystupujete z vozidla;
 2. Před odstraněním zablokování;
 3. Před jeho kontrolou nebo čištěním;
 4. Jestliže zařízení začne abnormálně vibrovat.
- ♦ Zařízení používejte pouze za dne a dobrého umělého osvětlení.
- ♦ Nepřehánějte práci s ním a vždy udržujte rovnováhu.
- ♦ Pohybujte se klidně, neběhejte.
- ♦ Zabraňte vniknutí nečistot do všech průvodů chladicího vzduchu.
- ♦ Nikdy nefoukejte nečistoty na kolemjdoucí.
- ♦ Doporučuje se používat zařízení pouze v rozumných hodinách - ne brzy ráno nebo pozdě v noci, kdy může dojít k rušení lidí.
- ♦ Před foukáním / vysáváním doporučujeme k uvolnění smetí použít hrábě a kartáč.
- ♦ V prašném prostředí se doporučuje povrch lehce navlhčit nebo použít rozprašovací trysku.
- ♦ Doporučujeme použít nástavec ofukovací trysky, aby mohl proud vzduchu procházet těsně nad zemí.

Údržba a skladování

- ♦ Udržujte všechny šrouby, matice pevně dotažené, aby se zajistilo, že lze zařízení bezpečně používat.
- ♦ Sběrač odpadu často kontrolujte, zda není opotřebovaný.
- ♦ Poškozené nebo opotřebované části vyměňte.
- ♦ Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- ♦ Zařízení skladujte pouze na suchém místě.

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Pracoviště

Elektrické nástroje nevystavujte dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pracoviště musí být dobře osvětleno. Nepoužívejte elektrické nástroje v oblastech, kde hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru v důsledku použití hořlavých materiálů, hořlavých kapalin, barev, laků, benzínu atd.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem

Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy (jako jsou trubky, chládky, sporáky a chladničky).

Chraňte děti a domácí zvířata

Děti a zvířata držte dále od pracoviště. Dětem je zakázáno dotýkat se prodlužovacího kabelu a manipulovat s ním. Veškeré elektrické nástroje by měly být uloženy mimo dosah dětí a pokud nejsou používány, měly by být uloženy nebo uzamčeny v bezpečné skříni nebo místnosti.

Používejte správné nástroje

Mějte správné nástroje pro správnou práci. Nepoužívejte nástroje na práci, na kterou nejsou určeny. S malými nástroji pracujte jmně, nevyvíjejte na ně příliš velkou sílu. Nástroje nepoužívejte k jiným účelům.

O své nástroje pravidelně pečujte.

Při výměně příslušenství a mazání dodržujte pokyny.

Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, v případě poškození jej nechte vyměnit v oprávněném servisním středisku.

Prodlužovací kabel pravidelně kontrolujte a v případě poškození jej vyměňte.

Vídlíce zástrčky udržujte čisté a bez oleje a maziva.

Ventilační otvory vždy udržujte čisté a bez překážek. Ucpané ventilační otvory mohou vyvolat přehřátí nebo poškození motoru.

Odpojení elektrického nástroje

Před opravou, mazáním, seřizováním, výměnou příslušenství nebo pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektriny.

Odstraňte seřizovací a montážní klíče

Zabraňte nezamýšlenému zapnutí

Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že vypínač je v poloze OFF.

Prodlužovací kabely a vývody

Zařízení musí být napájeno proudovým chráničem s vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.

Pro prodlužovací kabely s délkou do 15 metrů použijte drát 1,5 mm².

U prodlužovacích kabelů dlouhých 15-40 metrů použijte drát 2,5 mm².

Vždy kontrolujte, zda prodlužovací kabel není poškozen.

Chraňte prodlužovací kabel před ostrými předměty, nadměrným teplem, vlhkem a vlhkými místy.

Zachovávejte opatrnost

Sledujte, co děláte, používejte zdravý rozum a zařízení nepoužívejte, pokud jste unaveni, užíváte léky, po kterých jste ospalí, nebo užíváte alkohol či drogy.

Varování

Nepoužívejte zařízení, pokud jej vypínačem ON / OFF nezapnete nebo nevypnete.

Zařízení se nepokoušejte jakkoli upravovat. Použití jakéhokoli přídavného zařízení nebo příslušenství nad rámec doporučení uvedených v tomto návodu k obsluze může mít za následek poškození zařízení a zranění obsluhy.

Toto zařízení vyhovuje národním a mezinárodním bezpečnostním normám a požadavkům. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál a za použití originálních náhradních dílů. Nedodržení tohoto pokynu vystavuje uživatele nebezpečí.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VYSAVAČ/DMYCHADLO



VAROVÁNÍ!

Důkladně se seznáme se všemi výše uvedenými pokyny a varováními.

Používání zařízení

Plochu vždy zkontrolujte na přítomnost drátů, jiného smetí apod., které může poškodit zařízení a zranit obsluhu.

Nikdy nevysávejte pevné předměty, jako kameny, plechovky nebo kusy kovu.

Mohou zařízení poškodit a eventuálně zranit obsluhu a ostatní.

Pokud je to možné, vyhněte se používání zařízení ve vlhkých podmínkách.

Seznamte se s tím, jak v případě naléhavé situace zařízení rychle vypnout.

Před používáním zařízení se ujistěte, že se nacházíte v bezpečné a zajištěné pracovní pozici.

Ujistěte se, že použité napájecí a prodlužovací kabely byly zkontrolovány na přítomnost poškození a byly správně navinuty bez zlomení.



ZBYTKOVÉ RIZIKO

I když je zařízení používáno správně, nelze eliminovat faktory všech zbytkových rizik. Následující rizika mohou vyvstat ve spojení s používáním a designem zařízení:

Poškození plic jako důsledek nepoužívání respirátoru.

- ♦ Poškození sluchu v důsledku nepoužívání účinné ochrany sluchu.
- ♦ Závady vzniklé vydáváním vibrací, pokud je zařízení používáno po dlouhou dobu nebo používáno nesprávně a pokud není správně udržováno.



VAROVÁNÍ!

Tento stroj generuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může, za určitých podmínek, rušit činnost aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Pro omezení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před použitím zařízení toto konzultovat se svým lékařem a výrobcem těchto implantátů.

ÚČEL

Tento zařízení musí být používáno pouze k odfukování nebo vysávání listí a smetí ve vaší zahradě, kolem domu, není určeno pro komerční použití. Používání tohoto zařízení k jiným účelům, než těm popsaným v tomto návodu, může vést k jeho poškození nebo k vážnému zranění obsluhy.

SESTAVENÍ A SEŘÍZENÍ

Varování!

Zařízení nezapínejte ani nepoužívejte, dokud nebude zcela sestaveno.

Sestavení (obr. 3 obr. 4 a obr. 5)

- ♦ Vytáhněte dvě sací/výtlačné trubice, kryt vysavače/dmychadla 1 sadu koleček a držák, čtyři šrouby. Uživatel musí zvednout trubici 2-1, následně ji zasunout do trubice 2-2, utáhnout šroub (ST4 x 50), dokud nejsou trubice dobře spojeny. Viz obr. 3 Následně zasuněte složenou trubici do korpusu zařízení a zajistěte ji dvěma příloženými šrouby (ST4 x 16), viz obr. 4.
- ♦ Viz obr.5, přidrže držák kolečka a nainstalujte jej do správné polohy na trubici 2-1 a poté utáhněte šroub ST4 x16.

VAROVÁNÍ: POKUD DÍL CHYBÍ NEBO JE POŠKOZEN, ZAŘÍZENÍ NEZAPÍNEJTE, DOKUD NEBUDE CHYBĚJÍCÍ NEBO POŠKOZENÝ DÍL NAHRAZEN.

Instalace pytle na odpad (obr. 6 a obr. 7)

Před instalací pytle na odpad se ujistěte, že se přepínací páčka sání / čištění pohybuje hladce a není blokována smetím z předchozího použití.

Držte hlaček odpadního vaku za hadičku (viz obrázek 6), vyhledejte držák pytle a vlože zakřivenou hadičku (viz obrázek 7).

Zapnutí zařízení

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že dvě mezilehlé sací / výtlačné trubice jsou spolu s korpusem zařízením správně nainstalovány.

Používání zařízení

Nevysávejte mokré smetí, spadané listí nechte např. uschnout, než použijete zařízení. Zařízení lze použít k odstraňování smetí z teras, chodníků, příjezdových cest, trávníků, keřů a obrubníků. Vysává také listy, papír, větvičky a štěpky. Při použití dmychadla v režimu vysávání

jsou odpady nasávané sací trubicí a poté házeny do pytle na odpady, protože odpad prochází sacím ventilátorem a je částečně rozdrčen. Drčený organický odpad je ideální pro použití jako mulčování kolem rostlin.



VAROVÁNÍ!

Jakékoli tvrdé předměty, jako jsou kameny, lahve atd., mohou poškodit ventilátor sání.



DŮLEŽITÉ!

Vysavač nepoužívejte k vysávání vody nebo velmi mokrého smetí. Nikdy vysavač nepoužívejte bez instalovaného pytle na odpad.

PRÁCE S VYSAVAČEM/DMYCHADLEM

Režim dmychadla

Před započetím práce zkontrolujte uklízenou plochu. Odstraňte předměty nebo smetí, které by mohlo být vrženo do dmychadla, zachyceno jím nebo se do něho zamotat.

Vyberte funkci dmychání na páčce voliče na boku zařízení (obr. 8) a zapněte jej. Spolu s vysavačem/dmychadlem na kolečkách se pohybuje kupředu, trysku směřujte na smet.

Nebo přidrže nástavec přímo nad zemí a kývejte zařízením ze strany na stranu, pohybuje se dopředu a vede nástavec směrem ke smet. Smetí foukajte na vhodnou hromádku, následně ji funkcí vysávání vysajte.

Režim vysávání

Před započetím práce zkontrolujte uklízenou plochu. Odstraňte předměty nebo smetí, které by mohlo být nasáto, zaseknuto do vysavače/dmychadla nebo se do něho zamotat. Vyberte funkci vysávání na páčce voliče na boku zařízení (obr. 8) a zapněte jej. Spolu s vysavačem/dmychadlem na kolečkách se pohybuje kupředu, trysku směřujte na smet. Alternativně, zatímco držíte vysavač/dmychadlo přímo nad zemí, otáčejte zařízením ze strany na stranu, pohybuje se dopředu a nasměruje trysku směrem k vysávanému smet.

Netlačte na smet tryskou, došlo by k ucpání sací trubice a ke snížení výkonu zařízení.

Organický materiál, jako je listí, obsahuje velké množství vody a může k vnitřku sací trubice ulpívat. Pro omezení ulpívání nechte tento materiál několik dní schnout.



VAROVÁNÍ:

KDYŽ VYSÁVÁTE NASEKANÉ LISTÍ, ODPOJTE NAPÁJENÍ A VYPNĚTE VYPÍNAČ.

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Všechna výše uvedená pravidla a pokyny platí pro údržbu, čištění a skladování.

Nikdy ve vysavači ani v pytli na odpad nenechávejte materiál. Při zapnutí vysavače/dmychadla se tak vytváří riziko.

Vysavač/dmychadlo je nutné po každém použití důkladně vyčistit.

Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a odpojené. Sejměte a vysypte sběrný pytel na odpad. Ujistěte se, že se páčka volby vysávání / foukání pohybuje hladce a není blokována smetím. Očistěte veškeré smetí kolem ventilátoru a uvnitř sací / foukací trubice.

Nikdy jím nemýjte své auto ani s ním nerostřikujte vodu. Krot motoru pouze otěře vlhkým hadrem, nikdy nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla!

Ty mohou poškodit plastové části zařízení. Po očištění důkladně osušte krot motoru.

Zařízení vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.



VAROVÁNÍ:

PRO VAŠI VLASTNÍ BEZPEČNOST JE TENTO

VYSAVAČ/DMYCHADLO DVOJNÁSOBNĚ IZOLOVÁN, ABY SE ZABRÁNILO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ, POUŽÍVEJTE POUZE TĚHLE IDENTIFIKOVANÉ V SEZNAMU DÍLŮ. OPĚTOVNĚ SESTAVUJTE PŘESNĚ TAK, JAKO PŘI PŮVODNÍ MONTÁŽI, AByste ZABRÁNILI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.

SK|SLOVENSKÝ ELEKTRICKÝ VYSÁVAČ DŮCHADLO PGU2300 a PGU2500 POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Modelka	PGU2300	PGU2500
Napätie/frekvencia	220-240 V ~ / 50 Hz	
Menovitý výkon (W)	2200	2200
Otáčky bez záťaže (rpm)	9000 - 15000	
Maximálna rýchlosť vzduchu (km / h)	160-270	160-270
Výkon (m³ / min)	13,2	13,2
Zberné vreče (l)	35	35
Rýchlosť mulčovania	10: 1	10: 1
Hmotnosť (kg)	2,65	2,8
Krytie	IPX0	IPX0
Trieda ochrany	II	II
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa EN 50636-2-100:2014:		
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA = 90.20	LpA = 90.20
Hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA = 102.40	LwA = 102.40
Nepresnosť merania K (dB(A))	K = 3	K = 3
Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	105	105
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN 50636-2-100:2014:		
Vibrácie (m/s²)	4,27	4,27
Nepresnosť merania K (m/s²)	K = 1,5	K = 1,5

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Kolieska | 8. Vypínač |
| 2. Trubica vysávača | 9. Páčka prepínača režimu |
| 3. Krot | 10. Vreče na odpad |
| 4. Pomocná rukoväť | 11. Tlačidlo nastavenia výšky |
| 5. Otvor na upevnenie popruhu | 12. Hrable |
| 6. Ramenný popruh | 13. Rukoväť nastavenia hrablí |
| 7. Ovládanie rýchlosti | |

OBSAH DODÁVKY

Model	PGU2300 / PGU2500
Korpus dmychadla	1 ks
Trubica	2 ks
Zberné vreče	1 ks
Kolieska + konzola	2 ks. + (1 ks)
Ramenný popruh	1 ks
Skrutka ST4 x 16	3 ks
Skrutka ST4 x 50	1 ks
Návod na použitie	1 ks

Pri práci s elektrickým nástrojom používajte ochranu sluchu.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná štandardnou skúšobnou metódou a možno ju použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

Deklarovanú hodnotu vibrácií možno použiť tiež na predbežné posúdenie

exhibície.



VAROVANIE

Úroveň vibrácií počas aktuálneho používania elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty emisií podľa spôsobu použitia nástroja.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím zariadenia je dôležité dôkladne sa zoznámiť s týmito pokynmi, porozumieť im a dodržiavať ich. Sú navrhnuté tak, aby vás a vaše okolie udržiavali v bezpečí a zaistili vášmu zariadeniu dlhú a bezproblémovú životnosť.

Toto zariadenie nie je navrhnuté na používanie osobami (vrátane detí) s limitovanými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, iba že by im bol poskytnutý dohľad alebo pokyny ohľadom používania osobou zodpovednou za ich bezpečie.

Nenechajte deti hrať sa so zariadením.

Školenie

- ♦ Dôkladne sa zoznámte s pokynmi. Zoznámte sa s ovládaním a správnym používaním zariadenia.
- ♦ Nenechajte ho ovládať deťmi.
- ♦ Nedovoľte zariadenie ovládať nikomu, kto nie je zoznamený s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu limitovať vek operátora.
- ♦ Zariadenie nikdy nezapínajte, pokiaľ sa v blízkosti nachádzajú ľudia, zvlášť deti, alebo domáce zvieratá.
- ♦ Operátor alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo škody spôsobené ostatným ľuďom alebo na ich majetku.

Pripravy

- ♦ Pri práci so zariadením vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice.
- ♦ Nenoste voľný odev ani šperky, môžu byť zachytené nasávacím otvorom. Nepríblížujte dlhé vlasy k nasávaciemu otvoru.
- ♦ Pri práci používajte ochranné okuliare.
- ♦ Ako prevencia pred podráždením prachom sa odporúča nosiť tvárovú masku.
- ♦ Pred použitím skontrolujte zdroj napájania a predlžovací kábel na prítomnosť znakov poškodenia a opotrebovania. Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ je napájací kábel poškodený alebo rozstrapkaný.
- ♦ Nikdy zariadenie nepoužívajte s chybnými zabezpečovacími prvkami alebo ochrannými krytmi alebo bez bezpečnostných zariadení, ako je zberač odpadu.
- ♦ Používajte iba vodotesný predlžovací kábel s puzdrom podľa IEC 60320-2-3.

Praca

- ♦ Kábel vždy majte za zariadením.
- ♦ Pokiaľ sa kábel pri používaní poškodí, ihneď ho odpojte od napájania. KÁBLA SA PRED ODPOJENÍM OD NAPÁJANIA NEDOTÝKAJTE.
- ♦ Pokiaľ je napájací kábel poškodený, je nutné ho vymeniť výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- ♦ Pokiaľ je použitý predlžovací kábel, jeho prierez nesmie byť menší než 2x1,0 mm².
- ♦ Zariadenie neprenášajte držaním za kábel.
- ♦ Odpojte zariadenie od napájania.
 1. Vždy, keď vystupujete z vozidla;
 2. Pred odstránením zablokovania;
 3. Pred jeho kontrolou alebo čistením;
 4. Ak zariadenie začne abnormálne vibrovať.
- ♦ Zariadenie používajte iba počas dňa a dobrého umelého osvetlenia.
- ♦ Nepreháňajte prácu s ním a vždy udržiavajte rovnováhu.
- ♦ Pohybujte sa pokojne, nebehaťe.
- ♦ Zabráňte vniknutiu nečistôt do všetkých prívodov chladiaceho vzduchu.
- ♦ Nikdy nefúkajte nečistoty na okoloidúcich.
- ♦ Odporúča sa používať zariadenie iba v rozumných hodinách - nie skoro ráno alebo neskoro v noci, kedy môže dôjsť k rušeniu ľudí.
- ♦ Pred fúkaním/vysávaním odporúčame na uvoľnenie smeti použiť hrale a kefu.

- ♦ V prašnom prostredí sa odporúča povrch ľahko navlhčiť alebo použiť rozprašovací dýzu.
- ♦ Odporúčame použiť nastavacé ofukovacej dýzy, aby mohol prúd vzduchu prechádzať tesne nad zemou.

12. Údržba a skladovanie

- ♦ Udržujte všetky skrutky, matice pevne dotiahnuté, aby sa zaistilo, že možno zariadenie bezpečne používať.
- ♦ Zberač odpadu často kontrolujte, či nie je opotrebovaný.
- ♦ Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte.
- ♦ Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- ♦ Zariadenie skladujte iba na suchom mieste.

BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

Pracovisko

Elektrické nástroje nevystavujte dažďu ani ich nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Pracovisko musí byť dobre osvetlené. Nepoužívajte elektrické nástroje v oblastiach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru v dôsledku použitia horľavých materiálov, horľavých kvapalín, farieb, lakov, benzínu atď.

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom

Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi (ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky).

Chráňte deti a domáce zvieratá

Deti a zvieratá držte ďalej od pracoviska. Deťom je zakázané dotýkať sa predlžovacieho kábla a manipulovať s ním. Všetky elektrické nástroje by mali byť uložené mimo dosah detí a pokiaľ nie sú používané, mali by byť uložené alebo uzamknuté v bezpečnej skrini alebo miestnosti.

Používajte správne nástroje

Majte správne nástroje pre správnu prácu. Nepoužívajte nástroje na prácu, na ktorú nie sú určené. S malými nástrojmi pracujte jemne, nevyvíjajte na ne príliš veľkú silu. Nástroje nepoužívajte na iné účely.

O svoje nástroje sa pravidelne starajte.

Pri výmene príslušenstva a mazania dodržiavajte pokyny.

Pravidelne kontrolujte napájací kábel, v prípade poškodenia ho nechajte vymeniť v oprávnom servisnom stredisku. Predlžovací kábel pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ho vymeňte.

Vidlice zástrčky udržiavajte čisté a bez oleja a maziva.

Ventilačné otvory vždy udržiavajte čisté a bez prekážok. Upchaté ventilačné otvory môžu vyvolať prehriatie alebo poškodenie motora.

Odpojenie elektrického nástroja

Pred opravou, mazaním, nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pokiaľ zariadenie nepoužívate, odpojte ho od elektriny.

Odstráňte nastavovacie a montážne kľúče

Zabráňte nezamýšľanému zapnutiu

Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.

Predlžovacie káble a cievky

Zariadenie musí byť napájané prúdovým chráničom s vypínacím prúdom nepresahujúcim 30 mA.

Pre predlžovacie káble s dĺžkou do 15 metrov použite drôt 1,5 mm².

Pri predlžovacích káblach dlhých 15 – 40 metrov použite drôt 2,5 mm².

Vždy kontrolujte, či predlžovací kábel nie je poškodený.

Chráňte predlžovací kábel pred ostrými predmetmi, nadmerným teplom, vlhkom a vlhkými miestami.

Zachovávajte opatnosť

Sledujte, čo robíte, používajte zdravý rozum a zariadenie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, užívate lieky, po ktorých ste ospalí, alebo užívate alkohol či drogy.



VAROVANIE

Nepoužívajte zariadenie, pokiaľ ho vypínačom ON/OFF nezapnete alebo nevypnete.

Zariadenie sa nepokúšajte akokoľvek upravovať. Použitie akéhokoľvek prídavného zariadenia alebo príslušenstva nad rámec odporúčaní uvedených v tomto návode na obsluhu môže mať za následok poškodenie

zariadenie a zranenie obsluhy.

Toto zariadenie vyhovuje národným a medzinárodným bezpečnostným normám a požiadavkám. Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný personál a použitím originálnych náhradných dielov. Nedodržanie tohto pokynu vystavuje používateľa nebezpečenstvu.

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VYSÁVAČ/DÚCHADLO

VAROVANIE!

Dôkladne sa zoznámte so všetkými vyššie uvedenými pokynmi a varovaniami.

Používanie zariadenia

Plochu vždy skontrolujte na prítomnosť drôtov, iného smetia a pod., ktoré môže poškodiť zariadenie a zraniť obsluhu.

Nikdy nevysávajte pevné predmety, ako kamene, plechovky alebo kusy kovu.

Môžu zariadenie poškodiť a eventuálne zraniť obsluhu a ostatných.

Pokiaľ je to možné, vyhnite sa používaniu zariadenia vo vlhkých podmienkach.

Zoznámte sa s tým, ako v prípade naliehavej situácie zariadenie rýchlo vypnúť.

Pred používaním zariadenia sa uistite, že sa nachádzate v bezpečnej a zaistenej pracovnej pozícii.

Uistite sa, že použité napájacie a predlžovacie káble boli skontrolované na prítomnosť poškodenia a boli správne navinuté bez zlomenia.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKO

Aj keď je zariadenie používané správne, nemožno eliminovať faktory všetkých zvyškových rizík. Nasledujúce riziká môžu vyvstať v spojení s používaním a dizajnom zariadenia:

- ♦ Poškodenie pľúc ako dôsledok nepoužívania respirátora.
- ♦ Poškodenie sluchu v dôsledku nepoužívania účinnej ochrany sluchu.
- ♦ Chyby vzniknuté vydávaním vibrácií, pokiaľ je zariadenie používané po dlhú dobu alebo používané nesprávne a pokiaľ nie je správne udržiavané.

VAROVANIE!

Tento stroj generuje počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže, za určitých podmienok, rušiť činnosť aktívnych alebo pasívnych lekárskeho implantátov. Na obmedzenie nebezpečenstva vážneho alebo smrtelného zranenia odporúčame osobám s lekárskeho implantátmi pred použitím zariadenia toto konzultovať so svojím lekárom a výrobcou týchto implantátov.

ÚČEL

Toto zariadenie musí byť používané iba na odfukovanie alebo vysávanie listia a smeti vo vašej záhrade, okolo domu, nie je určené na komerčné použitie. Používanie tohto zariadenia na iné účely, než tie popísané v tomto návode, môže viesť k jeho poškodeniu alebo k vážnemu zraneniu obsluhy.

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE

VAROVANIE!

Zariadenie nezapínajte ani nepoužívajte, dokiaľ nebude úplne zostavené.

Zostavenie (obr. 3 obr. 4 a obr. 5)

- ♦ Vytiahnite dve sacie/výtláčne trubicu, kryt vysávača/dúchadla 1 súpravu koliesok z držiak, štyri skrutky. Používateľ musí zdvihnúť trubicu 2-1, násilne ju zasunúť do trubicu 2-2, utiahnuť skrutku (ST4 x 50), dokiaľ nie sú trubicu dobre spojené. Viď obr. 3 Následne zasunúť zloženú trubicu do korpusu zariadenia a zaistite ju dvomi priloženými skrutkami (ST4 x 16), viď obr. 4.
- ♦ Viď obr. 5, pridržte držiak kolieska a nainštalujte ho do správnej polohy na trubicu 2-1 a potom utiahnite skrutku ST4 x 16.

VAROVANIE: POKIAĽ DIEL CHÝBA ALEBO JE POŠKODENÝ, ZARIADENIE NEZAPÍNAJTE, DOKIAĽ NEBUDE CHÝBAJÚCI ALEBO POŠKODENÝ DIEL NAHRADENÝ.

Inštalácia vreca na odpad (obr. 6 a obr. 7)

Pred inštaláciou vreca na odpad sa uistite, že sa prepínacia páčka sania/čistenia pohybuje hladko a nie je blokovaná smetím z predchádzajúceho použitia.

Držte háčik odpadového vaku za hadičku (viď obrázok 6), vyhľadajte držiak vreca a vložte zakrivenú hadičku (viď obrázok 7).

ZAPNUTIE ZARIADENIA

Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že dve medzifáhlé sacie/výtláčne trubicu sú spolu s korpusom zariadenia správne nainštalované.

Používanie zariadenia

Nevysávajte mokré smetie, opadané listie nechajte napr. uschnúť, než použijete zariadenie. Zariadenie možno použiť na odstraňovanie smeti z terás, chodníkov, príjazdových ciest, trávnikov, krov a obrubníkov. Vysáva tiež listy, papier, vetvičky a štepy. Pri použití dúchadla v režime vysávania sú odpady nasávané sacou trubicou a potom hádzané do vreca na odpady, pretože odpad prechádza sacím ventilátorom a je čiastočne rozdrvený. Drvený organický odpad je ideálny na použitie ako mulčovanie okolo rastlín.

VAROVANIE!

Akékoľvek tvrdé predmety, ako sú kamene, fľaše atď., môžu poškodiť ventilátor sania.

DÔLEŽITÉ!

Vysávač nepoužívajte na vysávanie vody alebo veľmi mokrého smetia.

Nikdy vysávač nepoužívajte bez inštalovaného vreca na odpad.

Práca s vysávačom/dúchadlom

Režim dúchadla Pred začatím práce skontrolujte plochu na upratanie. Odstráňte predmety alebo smetie, ktoré by mohlo byť vrhnuté do dúchadla, zachytené ním alebo sa do neho zamotať.

Vyberte funkciu dúchania na páčke voliča na boku zariadenia (obr. 8) a zapnite ho. Spolu s vysávačom/dúchadlom na kolieskach sa pohybuje dopredu, dýzu smerujte na smetie.

Alebo pridržte nastaviteľ priamo nad zemou a kývajte zariadením zo strany na stranu, pohybuje sa dopredu a vedľa nastavíte smerom ku smetiu. Smetie fúkajte na vhodnú hromádku, následne ju funkciou vysávania povysávajte.

Režim vysávania

Pred začatím práce skontrolujte plochu na upratanie. Odstráňte predmety alebo smetie, ktoré by mohlo byť nasaté, zaseknuté do vysávača/dúchadla alebo sa do neho zamotať. Vyberte funkciu vysávania na páčke voliča na boku zariadenia (obr. 8) a zapnite ho. Spolu s vysávačom/dúchadlom na kolieskach sa pohybuje dopredu, dýzu smerujte na smetie. Alternatívne, zatiaľ čo držíte vysávač/dúchadlo priamo nad zemou, otáčajte zariadením zo strany na stranu, pohybuje sa dopredu a nasmerujete dýzu smerom k vysávanému smetiu. Netlačte na smetie dýzou, došlo by k upchatiu saciej trubicu a k zníženiu výkonu zariadenia.

Organický materiál, ako je listie, obsahuje veľké množstvo vody a môže sa k vnútru saciej trubicu prichytávať. Na obmedzenie prichytávania nechajte tento materiál niekoľko dní schnúť.

1. Symbol vysávania
2. Symbol fúkania
3. Páčka voľby fúkacieho/sacieho

VAROVANIE:

KEĎ VYSYPÁVATE NASEKANÉ LÍSTIE, ODPOJTE NAPÁJANIE A VYPNITE VYPINÁČ.

ÚDRŽBA, ČISTENIE A SKLADOVANIE.

Všetky vyššie uvedené pravidlá a pokyny platia pre údržbu, čistenie a skladovanie.

Nikdy vo vysávaci ani vo vreci na odpad nenechávajte materiál. Pri zapnutí vysávača/dúchadla sa tak vytvára riziko.

Vysávač/dúchadlo je nutné po každom použití dôkladne vyčistiť.

Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a odpojené. Zložte a vysypťte zberné vrece na odpad. Uistite sa, že sa páčka voľby vysávania/fúkania pohybuje hladko a nie je blokovaná smetím. Očistite všetko smetie okolo ventilátora a vo vnútri saciej/fúkacej trubicu.

Nikdy ním neumývajte svoje auto ani s ním nerozstrekujte vodu. Kryt motora iba utrite vlhkou hadičkou, nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá! Tie môžu poškodiť plastové časti zariadenia. Po očistení dôkladne osušte kryt motora.

Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste mimo dosah detí.

VAROVANIE:

PRE VAŠU VLASTNÚ BEZPEČNOSŤ JE TENTO VYSÁVAČ/DÚCHADLO DVOJNÁSOBNE IZOLOVANÝ, ABY SA ZABRÁNILO ÚRAZU ELEKTRICKÝM

PRŮDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIU, POUŽÍVAJTE IBA DIELY IDENTICKÉ K TÝM UVEDENÝM V ZOZNAMÉ DIELOV. OPĀTOVNÉ ZOSTAVUJTE PRESNE TAK, AKO PRI PŮVODNEJ MONTÁŽI, ABY STE ZABRÁNILI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRŮDOM. VYHLÁSENIE O ZHODE.

ВГ|БЪЛГАРСКИЙ

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЛИСТОСЪБИРАЧ - ВЪЗДУХОДУВКА PGU2300 и PGU2500 РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PGU2300	PGU2500
Напрежение / честота	220-240 V ~ / 50 Hz	
Входяща мощност (Вт)	2200	2200
Обороти на празен ход (об/мин)	9000 - 15000	
Макс. скорост на въздуха (км / ч)	160-270	160-270
Производителност (м³ / мин)	13,2	13,2
Чувал за събиране (л)	35	35
Скорост на надробяване	10: 1	10: 1
Тегло (кг)	2,65	2,8
Защита	IPX0	IPX0
Клас защита	II	II
Стойностите на шумовите емисии са определени съгласно EN 50636-2-100:2014:		
Ниво на звуково налягане (дБ(A))	LpA= 90.20	LpA= 90.20
Ниво на звукова мощност (дБ(A))	LwA= 102.40	LwA= 102.40
Грешка K (дБ(A))	K = 3	K = 3
Гарантирано ниво на звукова мощност (дБ(A))	105	105
Общите стойности на вибрациите и несигурността K са определени съгласно EN 50636-2-100:2014:		
Ниво на вибрация (м/с²)	4,27	4,27
Грешка K (м/с²)	K = 1,5	K = 1,5

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Колела | 8. Превключвател |
| 2. Тръба на листосъбирача | 9. Лост за превключване на режима |
| 3. Корпус | 10. Чувал за листа |
| 4. Спомагателна дръжка | 11. Бутон за регулиране на височината |
| 5. Отвор за закрепване на презрамка | 12. Гребло |
| 6. Раменна каишка | 13. Копче за регулиране на греблото |
| 7. Контролер на скоростта | |

ОBSAH DODÁVKY

Модел	PGU2300 / PGU2500
Корпус на листосъбирача	1 комплект
Тръба	2 бр.
Чувал за листа	1 бр.
Колело + скоба	2 бр. + (1 бр.)

Каишка за рамо	1 бр.
Винт ST4 x 16	3 бр.
Винт ST4 x 50	1 бр.
Инструкции за експлоатация	1 бр.

Носете защита на слуха, когато работите с електроинструмента.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната стойност на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нивото на вибрации по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от декларираната обща стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате тази машина, важно е внимателно да прочетете, разберете и следвате тези инструкции. Те са създадени, за да предпазят вас и хората около вас, осигурявайки дълъг, безпроблемен експлоатационен живот на вашата машина.

Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са инструктирани за използването на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Обучение

- ♦ Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с контролните органи и правилната употреба на уреда.
- ♦ Никога не позволявайте на децата да използват уреда.
- ♦ Никога не позволявайте на хора, които не са запознати с тези инструкции, да използват уреда. Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на оператора.
- ♦ Никога не включвайте уреда, когато наблизко има хора, особено деца или домашни любимци.
- ♦ Операторът или потребителят носи отговорност за произшествия или щети, причинени на други хора или тяхното имущество.

Подготовка

- ♦ Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, когато работите с уреда.
- ♦ Не носете широки дрехи или украшения, които могат да попаднат във въздухозаборника. Дръжте дългата коса далеч от въздухозаборниците.
- ♦ Носете защитни очила, когато работите.
- ♦ Препоръчва се носенето на маска за лице, за да се предотврати дразненето от прах.
- ♦ Преди употреба проверете захранващия и удължителния кабел за повреди и износване. Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден или изтърян.
- ♦ Никога не използвайте устройството с дефектни предпазители или защити или без предпазни устройства, като например чувал за отпадъци.
- ♦ Използвайте само водоустойчив удължителен кабел с втулка съгласно IEC 60320-2-3.

Работа

- ♦ Винаги дръжте кабела зад устройството.
- ♦ Ако кабелът се повреди по време на употреба, незабавно изключете захранващия кабел. НЕ ДОКОСВАЙТЕ ШНУРА ПРЕДИ ДА ОТКЛУЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО - САМО ЩЕПСЕЛА!
- ♦ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- ♦ Когато се използва удължителен кабел, нареченото му сечение не трябва да бъде по-малко от 2x1,0 mm².
- ♦ Не носете устройството за кабела.
- ♦ Изключете уреда от електрическата мрежа:

1. Всеки път, когато напуснете машината;
 2. Преди отстраняване на запущване;
 3. Преди проверка или почистване на устройството;
 4. Ако уредът започне да избира необичайно.
- ♦ Работете с устройството само при дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
 - ♦ Не се наклоняйте и винаги пазете равновесие.
 - ♦ Движете се бавно, не бягайте.
 - ♦ Не позволявайте на отпадъците да влизат във всички входи за охлаждащ въздух.
 - ♦ Никога не издухвайте отломки към странични наблюдатели.
 - ♦ Препоръчително е да използвате машината само в разумни часове - не рано сутрин или късно през нощта, когато хората могат да бъдат обезпокоени.
 - ♦ Препоръчваме да използвате гребла и четки за разхлабване на отломките преди издухване / засмукване.
 - ♦ Препоръчва се леко навлажняване на повърхността в прашни условия или използване на дюза за пръскане.
 - ♦ Препоръчваме да използвате удължителна на дюзата на вентилатора, така че въздушният поток да преминава близо до земята.

Обслужване и съхранение

- ♦ Поддържайте здраво завинтени всички гайки, болтове и винтове, за да сте сигурни, че уредът е в безопасна работоспособност.
- ♦ Проверявайте често чувала за износване.
- ♦ Подменете износените или повредени части.
- ♦ Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- ♦ Съхранявайте устройството само на сухо място.

БЕЗОПАСНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Работна среда

Не излагайте електроинструментите на дъжд и не го използвайте на влажни или мокри места. Работното място трябва да е добре осветено. Не използвайте електроинструменти в райони, където има опасност от експлозия или пожар поради запалими материали, запалими течности, бои, лакове, бензин и др. запалими газове и експлозивен прах, като предпазна мярка се препоръчва да се консултирате с експерт по подходящ пожарогасител и неговото използване.

Защита от токов удар

Избягвайте контакт с тялото със заземени повърхности (като тръби, радиатори, печки и хладилници).

Защитете децата и домашните любимци

Дръжте децата и домашните любимци далеч от работната зона. Децата нямат право да докосват, да работят с уреда или да докосват удължителни кабели. Всички електрически инструменти трябва да се съхраняват на място, недостъпно за деца, за предпочитане да се съхраняват или заключават в защитен шкаф или стая, когато не се използват.

Използвайте правилния инструмент

Изберете подходящия инструмент за работата. Не използвайте инструменти за работа, за която не са предназначени. Не насиливайте малък инструмент да върши тежка работа. Не използвайте инструменти за други цели.

Обслужвайте редовно инструментите си

Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоарите. Проверявайте периодично захранващия кабел на инструментите и, ако е повреден, го подменете от оторизиран сервизен център. Проверявайте периодично удължителните кабели и ги подменяйте, ако са повредени. Поддържайте дръжките сухи, чисти и без мазнини. Поддържайте вентилационните отвори винаги чисти и без прах. Блокните отвори за въздух могат да причинят прегряване и повреда на двигателя.

Изключвайте електрическите инструменти от контакта

Уверете се, че електрическият инструмент е изключен от контакта, когато не се използва, преди обслужване, смазване или настройка или при смяна на аксесоари.

ОТСТРАНЕТЕ РЕГУЛИРАЩИТЕ КЛЮЧОВЕ

Избягвайте неволно стартиране

Уверете се, че преключвателят е в положение OFF, преди да включите електрическия инструмент в контакта.

Удължителни и макари

Устройството трябва да се захранва чрез устройство за остатъчен ток (RCD) с ток на изключване не по-голям от 30 mA.

За удължителни кабели до 15 метра използвайте проводник 1,5 mm². За удължителни кабели, по-дълги от 15 метра, но по-малки от 40 метра, използвайте проводник 2,5 mm².

Винаги проверявайте удължителта за повреда преди употреба.

Защитете удължителния кабел от остри предмети, прекомерна топлина и влажни или влажни места.

Бъдете нащрек

Внимавайте какво правите, използвайте здравия разум и не работете с електроинструмент, когато сте уморени, като приемате лекарства, които ви правят сънливи, употребявате алкохол или наркотици.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте електроинструмент, освен ако ключът за включване / изключване не включва и изключва електроинструмента.

Не се опитвайте да модифицирате електроинструмента по никакъв начин. Използването на каквото и да е приспособление или аксесоар над препоръчаното в това ръководство може да доведе до повреда на електрическия инструмент и нараняване на оператора.

Този електроинструмент отговаря на националните и международни стандарти и изисквания за безопасност. Ремонти трябва да се извършват само от квалифициран персонал и с оригинални резервни части. Ако не го направите, това може да доведе до опасност за потребителя.

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЛИСТОСЪБИРАЧ - ВЪЗДУХОДУВКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете внимателно всички горепосочени инструкции и предупреждения.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛИСТОСЪБИРАЧА

Винаги проверявайте зоната, която трябва да се обработва, за кабели, други отломки и др., които могат да повредят листосъбирача и да наранят оператора.

Никога не всмуквайте твърди предмети като камъни, бутилки, кутии или метални парчета в вентилатора. Те могат да повредят машината и евентуално да наранят оператора и други.

Избягвайте да използвате листосъбирача във влажни условия, доколкото е възможно.

Знайте как бързо да спрете листосъбирача при спешни случаи.

Уверете се, че сте в безопасна и сигурна работна позиция, преди да използвате листосъбирача.

Уверете се, че кабелът и всеки използван удължителен кабел са проверени за повреди и правилно навити без прегъвания.



ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори когато инструментът се използва по предназначение, всички остатъчни рискови фактори не могат да бъдат елиминирани. Следните опасности могат да възникнат във връзка с работата и дизайна на инструмента:

- ♦ Увреждане на белите дробове, ако не се носи ефективна дихателна маска.
- ♦ Увреждане на слуха при липса на ефективна защита на слуха.
- ♦ Неизправности, произтичащи от излъчване на вибрации, ако електроинструментът се използва дълго време или не се използва правилно и правилно се поддържа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Тази машина генерира електромагнитно поле по време на работа. Това поле може при някои обстоятелства да попречи на работата на активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират с техния лекар и производители.

тел на медицински импланти, преди да използват това устройство.



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този уред трябва да се използва само за издухване или събиране на листа и отломки за почистване на вашата градина и около дома ви, той не е предназначен за търговска употреба. Използването на устройството, различно от описаното в това ръководство, може да доведе до повреда на устройството или сериозно нараняване на оператора.

МОНТАЖ И РЕГУЛИРАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте и не включвайте вакуумния вентилатор, докато не бъде напълно сглобен.

Монтаж (Рис.3 Рис.4 и Рис.5)

- ♦ Извадете двете смукателни/нагнетателни тръби, корпуса на листосъбирача, 1 комплект колела + скоба, четири винта. Потребителят трябва да вземе тръба 2-1, да я вкара в тръба 2-2, да затегне винта (ST4 x 50), докато тръбите са добре свързани. Вижте рис. 3. След това поставете цялата тръба в корпуса на машината и закрепете с другите два доставени винта (ST4 x 16), вижте фиг. четири.
- ♦ Вижте рис. 5, задръжте скобата на колелото и го монтирайте в правилното положение на тръбата 2-1 и след това затегнете винта ST4 x 16.



ВНИМАНИЕ:

АКО НЯКОЯ ЧАСТ ЛИПСВА ИЛИ ИМА ПОВЕДА, НЕ ВКЛЮЧАВАЙТЕ МАШИНАТА, ДОКАТО НЕ ЗАМЕНИТЕ ЛИПСВАЩАТА ИЛИ ПОВРЕДЕНАТА ЧАСТ.

Монтаж на чувала за листа (рис.6 и рис.7)

Преди да инсталирате чувала за листа, уверете се, че лостът за превключване на засмукване / продухване работи безпроблемно и не е блокиран от отломки от предишната употреба.

Докаато държите куката на чувала за листа за тръбата (вижте рис. 6), намерете скобата на чувала, за да поставите извитата тръба (вижте рис. 7).

СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Преди да стартирате машината, уверете се, че двете междинни смукателни/нагнетателни тръби заедно с корпуса на машината са монтирани правилно.

Използване на листосъбирача

Не се опитвайте да събирате мокри листа, оставите падналите листа и др. да изсъхнат, преди да използвате листосъбирача. Машината може да се използва за отстраняване на отломки от вътрешни дворове, алеи, тревни площи, храсти и бордюри. Тя също така събира листа, хартия, клонки и дървени стърготини. Когато използвате листосъбирача във вакуумен (засмукващ) режим, боклуку се засмуква през смукателната тръба и след това се хвърля в торбата за боклук, тъй като боклукът преминава през смукателния вентилатор, той е частично надобен. Настърганите органични отпадъци са идеални за използване като мулч около растенията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всички твърди предмети като камъни, стъклени буркани и др. могат да повредят смукателния вентилатор.



ВАЖНО!

Не използвайте листосъбирача за засмукване на вода или много мокри отломки.

Никога не използвайте листосъбирача без монтиран чувал.

РАБОТА С ЛИСТОСЪБИРАЧА

Режим на издухване

Огледайте зоната, която ще се обработва, преди да започнете работа. Отстранете всички предмети или отломки, които могат да бъдат хвърлени, уволени или заплетени във вентилатора.

Изберете функцията за издухване с лоста на селектора от страни на машината (фиг. 8) и го включете. Оставете машината да се опрне на колелата си и я преместете напред, насочвайки дюзата към отломките, които трябва да се почистят.

Като алтернатива, дръжте духалката близо до земята и местете маши-

ната от едната страна на другата, като се движите напред и насочвате духалката към отпадъците, които ще се почистват. Издухайте отломките в удобна купчина, след което използвайте функцията засмукване, за да съберете отломките.

Режим на засмукване

Огледайте зоната, която ще се обработва, преди да започнете работа.

Отстранете всички предмети или отломки, които биха могли да бъдат хвърлени, притиснати или заплетени във листосъбирача. Изберете функцията за засмукване с лоста на селектора от страни на машината (фиг. 8) и включете. Оставете машината да се опрне на колелата си, насочвайки крайника към събраните отломки. Като алтернатива, докато държите крайника близо до земята, местете машината от едната страна на другата, като се движите напред и насочвате крайника към събраните отпадъци. Не натискайте крайника в отломки, тъй като това ще блокира смукателната тръба и ще намали ефективността на машината.

Органичните материали като листа съдържат голямо количество вода и могат да запалят от вътрешната страна на смукателната тръба. За да се намали това явление, материалът трябва да се остави да изсъхне за няколко дни.

1. Отметка-засмукване
2. Отметка продухване
3. Лост за смяна на режима



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ПРИ РАЗТОВАРВАНЕ НА НАДРОБЕНИТЕ ЛИСТА, ИЗТКЛЮЧЕТЕ МАШИНАТА ОТ ЗАХРАНВАНЕТО.

ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Всички горепосочени правила и насоки важат за поддръжка, почистване и съхранение.

Никога не оставяйте материал в машината или чувала за боклук. Това може да създаде опасност при пускане на листосъбирача.

След употреба листосъбирача трябва да бъде добре почистен.

Уверете се, че листосъбирача е изключен от бутона и от мрежата. Извадете и изпразнете чувала за събиране на отпадъци. Уверете се, че лостът за избор на засмукване / продухване работи безпроблемно и не е запушен с отломки. Отстранете остатъците около вентилатора и вътре в смукателната / изпускателната тръба.

Никога не мийте машината си и не я пръскайте с вода. Почиствайте корпуса на двигателя само с влажна кърпа и никога не използвайте препарати или разтворители! Това може да повреди пластмасовите части на машината. След почистване изсушете добре корпуса на двигателя.

Съхранявайте устройството на сухо място, недостъпно за деца.



ВНИМАНИЕ:

ЗА ВАША СОБСТВЕНА БЕЗОПАСНОСТ, ТОЗИ ИНСТРУМЕНТ Е ДВОЙНО ИЗОЛИРАН ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР, ПОЖАР ИЛИ ТРАВМИ. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ОРИГИНАЛНИ ЧАСТИ.

HU|MAGYAR

ELEKTROMOS VAKUUMSZIVÁTTYÚ PGU2300 и PGU2500 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PGU2300	PGU2500
Feszültség / frekvencia	220-240 V ~ / 50 Hz	
Névleges teljesítmény (W)	2200	2200
Üresjárati fordulatszám (ford./perc)	9000 - 15000	
Maximális légsebesség (km/h)	160-270	160-270
Teljesítmény (m³/perc)	13,2	13,2
Gyűjtőtásák (l)	35	35
Talajtakarási sebesség	10: 1	10: 1

PRO-CRAFT

Súly (kg)	2,65	2,8
Védelmi osztály	IPX0	IPX0
Védelmi osztály	II	II
Az EN 50636-2-100:2014 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:		
Hangnyomásszint (dB(A))	LpA= 90.20	LpA= 90.20
Hangteljesítmény-szint (dB(A))	LwA= 102.40	LwA= 102.40
Bizonytalanság K (dB(A))	K = 3	K = 3
Garantált hangteljesítmény-szint (dB(A))	105	105
Az EN 50636-2-100:2014 szabvány szerint meghatározott teljes rezgési értékek és bizonytalanság K:		
Rezgésszint (m/s ²)	4,27	4,27
Bizonytalanság K (m/s ²)	K = 1,5	K = 1,5

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Kerekek | 8. Kapcsoló |
| 2. Porszívócső | 9. Módkapcsoló kar |
| 3. Ház | 10. Hulladékzsák |
| 4. Kiegészítő fogantyú | 11. Magasságállító gomb |
| 5. A heveder rögzítéséhez szükséges lyuk | 12. Rake |
| 6. Vállpánt | 13. A gereblye állítókarja |
| 7. Sebességszabályozó | |

A SZÁLLÍTÁS TARTALMA

Modell	PGU2300 / PGU2500
Fúvóka	1 db
Cső	2 db
Gyűjtőzsák	1 db
Kerék + tartó	2 db + 1 db
Vállpánt	1 db
Csavar ST4 x 16	3 db
ST4 x 50 csavar	1 db
Használati utasítás	1 db

Elektromos szerszám használata közben viseljen hallásvédőt.

A megadott teljes rezgési érték szabványos vizsgálati módszer szerint mérték, és felhasználható a műszerek egymás közötti összehasonlítására.

A megadott rezgési érték előzetes expozíciók értékeléshez is felhasználható.



FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgésszint a szerszám használatának módjától függően eltérhet a megadott összértéktől.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A gép üzembe helyezése előtt fontos, hogy figyelmesen elolvassa, megértse és betartsa ezeket az utasításokat. Ezek célja az Ön és a környezetében lévő biztonságnak biztosítása, valamint a gép hosszú, problémamentes élettartamának garantálása.

Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára, akinek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megtanítja őket a készülék használatára.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Betartás

PRO-CRAFT

- ♦ Olvassa el figyelmesen az utasítást. Ismerkedjen meg a készülék kezelőszerveivel és megfelelő használatával.
- ♦ Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket.
- ♦ Soha ne engedje, hogy a használati utasítással nem ismerős személyek használják a készüléket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- ♦ Soha ne kapcsolja be a készüléket, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- ♦ A kezelő vagy a felhasználó felelős a más személyeknek vagy azok tulajdonának okozott balesetekért vagy károkért.

Előkészítés

- ♦ A készülékkel való munkavégzés során mindig viseljen szilárd cipőt és hosszú nadrágot.
- ♦ Ne viseljen olyan laza ruházatot vagy ékszert, amely beszorulhat a légbeömlőnyílásba. A hosszú hajat tartsa távol a légbeömlőnyílásoktól.
- ♦ A munka során viseljen védőszemüveget.
- ♦ A por okozta irritáció elkerülése érdekében ajánlott arcmaszkot viselni.
- ♦ Használat előtt ellenőrizze, hogy az áramellátás és a hosszabbító kábel nem sérült-e és nem kopott-e. Ne használja a készüléket, ha a kábel sérült vagy kopott.
- ♦ Soha ne üzemeltesse a készüléket hibás védőburkolatokkal vagy védőburkolatok nélkül, illetve olyan biztonsági berendezések nélkül, mint például a hulladékgyűjtő.
- ♦ Kizárólag az IEC 60320-2-3 szabványnak megfelelő, hüvelyes, vízálló hosszabbítókábel használjon

Munkavégzés

- ♦ A kábelt mindig tartsa a készülék mögött.
- ♦ Ha a kábel használat közben megsérül, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót. NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT, MÍG NEM VÁLASZTJA

LE AZ ÁRAMELLÁTÁSRÓL.

- ♦ Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- ♦ Hosszabbító kábel használata esetén annak keresztmetszete nem lehet kisebb 2x1,0 mm²-nél.
- ♦ Ne hordozza a készüléket a kábelénél fogva.
- ♦ Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.

1. Minden alkalommal, amikor elhagyja az autót;
2. Az eltömődés eltávolítása előtt;
3. A készülék ellenőrzése vagy tisztítása előtt;
4. Ha a készülék rendellenesen rezgni kezd.

- ♦ A készüléket csak nappali fényben vagy jó mesterséges fényben használja.
- ♦ Ne erőltesse meg magát, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.
- ♦ Lassú tempóban mozogjon, ne fusson.
- ♦ Ne engedje, hogy törmelék kerüljön a hűtőlevegő-bemenetekbe.
- ♦ Soha ne fújjon szennyeződéseket a közelben tartózkodók felé.
- ♦ A gépet csak ésszerű időpontokban ajánlott használni – ne kora reggel vagy késő este, amikor az emberek nyugalma zavarható.
- ♦ Javasluk, hogy a fűtés/szivás előtt gereblyével és kéfével lazítsa meg a szennyeződéseket.
- ♦ Poros körülmények között ajánlott a felületet enyhén megnedvesíteni, vagy permetező fúvókát használni.
- ♦ Javasluk, hogy a készülék használaton fúvóka-hosszabbítót, hogy a légáram a talaj közelében haladjon.

Karbantartás és tárolás

- ♦ Tartsa meghúzva az összes anyát, csavart és csavart, hogy a készülék biztonságosan működjön.
- ♦ Gyakran ellenőrizze a szemszálító jármű kopását és állapotát.
- ♦ Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- ♦ Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- ♦ A készüléket kizárólag száraz helyen tárolja.

BIZTONSÁGOS ÜZEM ELTÉTES

Munkaterület

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek, és ne használja őket nedves vagy párák helyiségekben. A munkaterületét jól meg kell világítani. Ne használja az elektromos szerszámokat olyan helyeken, ahol éghető anyagok, gázok, folyadékok, festékek, lakkok, benzin stb. miatt robbanás- vagy tűzveszély áll fenn.

Áramütés elleni védelem

Kerülje a földelt felületekkel (pl. csövek, radiátorok, kályhák és hűtőszekrények) való érintkezést.

Védje a gyermekeket és a háziállatokat

Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a munkaterülettől. A gyermekek nem érinthetik, nem kezelhetik és nem nyúlhatnak a hosszabbító kábeléhez. Minden elektromos szerszámot gyermekektől elzárva kell tartani, és használaton kívül lehetőleg biztonságos szekrényben vagy helyiségben kell tárolni, illetve elzárni.

Használja a megfelelő szerszámot

Válassza ki a munkához megfelelő szerszámot. Ne használja a szerszámokat olyan munkákhoz, amelyekre nem tervezték őket. Ne kényszerítse a kis szerszámokat nehéz munkák elvégzésére. Ne használja a szerszámokat más célokra.

Rendszeresen karbantartsa szerszáim

Kövesse a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.

Rendszeresen ellenőrizze a készülék tápkábelét, és ha sérült, cseréltesse ki egy hivatalos szervizközpontban.

Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábeleket, és cserélje ki őket, ha sérültek. Tartsa a tollakat szárazon, tisztán és szármintesen.

A szellőzőnyílásokat mindig tartsa tisztán és pormentesen. Az eltömődött szellőzőnyílások túlmelegedést és a motor károsodását okozhatják.

Húzza ki az elektromos szerszámok csatlakozóját

Ha az elektromos szerszámot nem használja, valamint karbantartás, kenés, beállítás vagy tartozékcseré előtt feltétlenül húzza ki a csatlakozót.

Vegye ki a beállító kulcsokat és csavarkulcsokat. Kerülje a véletlen elindulást.

Mielőtt az elektromos szerszámot a hálózatra csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van.

Hosszabbítók és tekercsek

A készüléket olyan maradékáram-védelmi kapcsolón (RCD) keresztül kell táplálni, amelynek

30 mA-t meg nem haladó kioldási árammal.

15 méter hosszúságú hosszabbítókhoz használjon 1,5 mm²-es vezetéket.

15 méternél hosszabb, de 40 méternél rövidebb hosszabbító kábelhez 2,5 mm²-es vezetéket.

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hosszabbító kábel nem sérült-e. Óvja a hosszabbítót az éles tárgyaktól, a túlzott hőtől, valamint a nedves vagy párák heleyektől.

Legyen éber

Figyeljen arra, amit csinál, használja a józan eszét, és ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, álmoságot okozó gyógyszert szed, alkoholt vagy kábítószert fogyaszt.

Figyelmeztetés

Ne használja az elektromos szerszámot, ha a BE/KI kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni.

Ne próbálja meg semmilyen módon módosítani az elektromos szerszámot. A jelen használati utasításban ajánlottakon túlmenő tartozékok vagy kiegészítők használata az elektromos szerszám megrongálódásához és a kezelő sérüléséhez vezethet.

Ez az elektromos szerszám megfelel a nemzeti és nemzetközi biztonsági szabványoknak és előírásoknak. A javításokat kizárólag szakképzett személyzet végezheti, eredeti alkatrészek felhasználásával. Ennek elmulasztása veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

VÁKUUM-FÚVÓ

FIGYELMEZTETÉS!

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összes fenti utasítást és figyelmeztetést.

Porszívóként való használat

Mindig ellenőrizze a kezelendő területet, hogy nincsenek-e rajta vezetékek, egyéb hulladékok stb., amelyek károsíthatják a porszívót, illetve sérülést okozhatnak a kezelőnek.

Soha ne szívjon be szilárd tárgyakat, például köveket, üvegeket, dobozokat vagy fémdarabokat a fúvóba. Ezek károsíthatják a gépet, és sérülést okozhatnak a kezelőnek és másoknak.

Amennyire csak lehetséges, kerülje a porszívó-fúvó használatát párák körülmények között. Tudja meg, hogyan lehet vészhelyzetben gyorsan leállítani a porszívó-fúvót.

A fúvó-szívó porszívó használatá előtt győződjön meg arról, hogy biztonságos és stabil helyzetben áll.

Győződjön meg arról, hogy a kábel és az esetleges hosszabbító kábel nem sérült-e, és hogy azok csomómentesen vannak-e feltekercselve.

MARADÉK KOCKÁZATOK

Még a szerszám rendeltetésszerű használatát esetén sem lehet minden maradék kockázati tényezőt kiküszöbölni. A szerszám működésével és kialakításával kapcsolatban a következő veszélyek merülhetnek fel:

- ♦ Tüdőkárosodás, ha nem viselnek megfelelő légzőmaszkot.
- ♦ Halláskárosodás, ha nem visel hatékony hallásvédőt.
- ♦ Működési zavarok a rezgés miatt, ha az elektromos szerszámot hosszabb ideig használják, vagy nem megfelelően használják és karbantartják.



FIGYELEM!

Ez a készülék működés közben elektromágneses mezőt generál. Ez a mező bizonyos körülmények között zavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok működését. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a készülék használatát előtt konzultáljanak orvosukkal és az implantátum gyártójával.

CÉL

Ezt a készüléket kizárólag a ház körüli kert tisztításához, levelek és hulladékok elfújására vagy összegyűjtésére szabad használni; kereskedelmi célra nem alkalmas. A kézikönyvben leírtaktól eltérő módon történő használat a készülék megrongálódásához vagy a kezelő súlyos sérüléséhez vezethet.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS FIGYELMEZTETÉS!

Ne használja és ne kapcsolja be a vákuumventilátort, amíg az teljesen össze nincs szerelve. Összeszerelés (3., 4. és 5. ábra)

- ♦ Húzza ki a két szívó-/kivezető csövet, a vákuumventilátor házát,

1 db kerékstívt és tartó, négy csavart. A felhasználatnak ki kell vennie

A 2-1-es csövet erősen illessze be a 2-2-es csőbe, majd húzza meg a csavart (ST4 x 50), amíg a csövek szilárdan összekapcsolódnak. Lásd a 3. ábrát. Ezután helyezze be a teljes csövet a gép házába, és rögzítse a mellékelt másik két csavarral (ST4 x 16) – lásd a 4. ábrát.

- ♦ Lásd az 5. ábrát: fogja meg a kerék tartóját, és helyezze a megfelelő pozícióba a 2-1-es csőre, majd húzza meg az ST4 x 16-os csavart.



FIGYELMEZTETÉS:

HA VALAMELY ALKATRÉS Z HIÁNYZIK VAGY MEGSÉRÜLT, NE CSATLAKOZTASSA A GÉPET, AMIG A HIÁNYZÓ VAGY MEGSÉRÜLT ALKATRÉS ZT NEM CSERÉLI KI.

A szemetesszák felszerelése (6. és 7. ábra)

A szemetesszák felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a szívó/írtó kapcsolókar zökkenőmentesen működik, és nem akadályozza a korábbi használatból származó szennyeződés.

Miközben a hulladékszák kampóját a csőnél fogja (lásd a 6. ábrát), helyezze be a zsák tartóját úgy, hogy a hajlított cső beleferjen (lásd a 7. ábrát).

A vákuumfúvó beindítása

A vákuumfúvó beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a két közbense szívó-/kivezető cső és a gép testének felszerelése megfelelő.

A vákuumfúvó használat

Ne próbáljon nedves hulladékot felszedni; hagyja a lehullott leveleket stb. megszáradni, mielőtt a fúvó-szívó gépet használná. A fúvó-szívó gépet teraszok, járdák, kocsibeállók, pázsitok, bokrok és szegélyek tisztítására lehet használni. Leveleket, papírt, gallyakat és faaprítékokat is felszed. A porszívó-fúvó szívó üzemmódban történő használatá során a hulladékot a

szívócsövön keresztül szívja be, majd a szemeteszsákba dobja; miközben a hulladék áthalad a szívóventilátoron, részben apróra vágódik. Az apróra vágott szerves hulladék ideális talajtakaróként a növények körül.

FIGYELEM!

Bármilyen kemény tárgy, például kő, üveg, doboz stb. károsíthatja a szívóventilátort.

Fontos!

Ne használja a porszívót víz vagy nagyon nedves hulladék felszívására. Soha ne használja a porszívót szemeteszsák nélkül.

Munka a porszívó-fúvóval

Fúvó üzemmód A munka megkezdése előtt vizsgálja meg a kezelendő területet. Távolítson el minden olyan tárgyat vagy hulladékot, amely a fúvóba.

Válassza ki a fúvási funkciót a gép oldalán található választókkal (8. ábra), majd kapcsolja be a készüléket. A kerekeken álló porszívó-fúvógéppel haladjon előre, és irányítsa a fúvókát a megtisztítandó szennyeződés felé.

Vagy tartsa a felszerelést egyenesen a talaj felett, és mozgassa a gépet jobbra-balra, miközben előrehalad, és a felszerelést a tisztítandó szennyeződés felé irányítja. Fújja a szennyeződést egy kényelmes halomba, majd a szívó funkcióval szedje össze azt.

Porszívó üzemmód

A munka megkezdése előtt vizsgálja meg a kezelendő területet. Távolítson el minden olyan tárgyat vagy hulladékot, amely a porszívó-fúvóba repülhet, beszorulhat vagy belegabalyodhat. Válassza ki a szívó funkciót a gép oldalán található választókkal (8. ábra), majd kapcsolja be a készüléket. A porszívó-fúvót a kerekeken tolva mozgassa előre, a fúvókát a felszedendő hulladék felé irányítva.

Alternatív megoldásként, miközben a porszívót egyenesen a talaj felett tartja, mozgassa a gépet jobbra-balra, előrehaladva, és a fúvókát a felszedendő hulladék felé irányítva. Ne nyomja a fúvókát a hulladékba, mert ez eltömíti a szívócsövet, és csökkenti a gép hatékonyságát. Az olyan szerves anyagok, mint a levelek, nagy mennyiségű vizet tartalmaznak, és a szívócső belsejéhez tapadhatnak. A tapadás csökkentése érdekében az anyagot néhány napig száradni kell hagyni.

FIGYELMEZTETÉS:

A FELVÁGOTT LEVELEK KISZÁLLÍTÁSA SORÁN VÁLASZSA LE AZ ÁRAMELLÁTÁST, ÉS KAPCSOLJA KI A KAPCSOLÓT.

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A fenti szabályok és irányelvek mindegyike vonatkozik a karbantartásra, tisztításra és tárolásra is.

Soha ne hagyjon anyagot a porszívóban vagy a szemeteszsákban. Ez veszélyt jelenthet a porszívó-fúvó indításakor.

A porszívót használat után alaposan meg kell tisztítani.

Győződjön meg arról, hogy a porszívó motorja ki van kapcsolva, és a készülék nincs csatlakoztatva a hálózathoz. Vegye ki és ürítse ki a szennyeződeszűjítő zsákot. Győződjön meg arról, hogy a porszívó/tisztító üzemmód választókar zökkenőmentesen működik, és nem akad el benne szennyeződés. Tisztítsa meg a környékét a ventilátoron és a szívó-/nyomócső belsejében.

Soha ne mossa le az autót, és ne permetezze vízzel! A motorházat kizárólag nedves ruhával tisztítsa meg, és soha ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket! Ez károsíthatja a készülék műanyag alkatrészeit. A tisztítás után alaposan szárítsa meg a motorházat.

A készüléket száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

FIGYELMEZTETÉS:

SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN EZ A FÚVÓ-SZÍVÓ KÉT RÉTEGŰ SZIGETELÉSELLEL RENDELKEZIK. AZ ÁRAMÜTÉS, TŰZ VAGY SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN CSAK A TARTALÉKALKATRÉS-ZLISTÁN SZEREPLŐ ALKATRÉSZEKET HASZNÁLJA. AZ ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A GÉPET PONTOSAN AZ EREDETI ÖSSZESZERELÉSHÉZ HASONLÓAN ÁLLÍTSA ÖSSZE.

PL|POLSKI

ELEKTRYCZNA DMUCHAWA PRÓZNIOWA PGU2300, PGU2500 INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PGU2300	PGU2500
Napięcie / częstotliwość	220-240 V ~ / 50 Hz	
Moc znamionowa (W)	2200	2200
Prędkość obrotowa bez obciążenia (obr./min)	9000 - 15000	
Maksymalna prędkość powietrza (km/h)	160-270	160-270
Wydajność (m³/min)	13,2	13,2
Worek zbiorczy (l)	35	35
Prędkość mulczowania	10: 1	10: 1
Waga (kg)	2,65	2,8
Stopień ochrony	IPX0	IPX0
Klasa ochrony	II	II
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z normą EN 50636-2-100:2014:		
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	LpA= 90.20	LpA= 90.20
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	LwA= 102.40	LwA= 102.40
Niepewność K (dB(A))	K = 3	K = 3
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	105	105
Całkowite wartości drgań i niepewność K określone zgodnie z normą EN 50636-2-100:2014:		
Poziom drgań (m/s²)	4,27	4,27
Niepewność K (m/s²)	K = 1,5	K = 1,5

OPIS (*OBRAZEK 1)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Kółka | 8. Przelącznik |
| 2. Rura odkurzacza | 9. Dźwignia przelącznika trybu |
| 3. Obudowa | 10. Worek na śmieci |
| 4. Uchwyt pomocniczy | 11. Przycisk regulacji wysokości |
| 5. Otwór do zamocowania paska | 12. Zgrzebló |
| 6. Pasek na ramię | 13. Uchwyt regulacji zgrzebla |
| 7. Regulator prędkości | |

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Model	PGU2300 / PGU2500
Korpus dmuchawy	1 zestaw
Rurka	2 szt.
Worek zbiorczy	1 szt.
Kółko + wspornik	2 szt. + 1 szt.
Pasek na ramię	1 szt.
Śruba ST4 x 16	3 szt.
Śruba ST4 x 50	1 szt.
Instrukcja obsługi	1 szt.

Podczas pracy z elektronarzędziem należy nosić ochronniki słuchu.

Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie

ze standardową metodą badawczą i może służyć do porównywania poszczególnych przyrządów.

Deklarowana wartość drgań może być również wykorzystana do wstępnej oceny narazenia.



OSTRZEŻENIE

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanej wartości całkowitej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem należy uważnie przeczytać, zrozumieć i przestrzegać niniejszych instrukcji. Zostały one opracowane w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i osób w pobliżu oraz długiej, bezawaryjnej eksploatacji urządzenia.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Szkolenie

- ♦ Należy uważnie przeczytać instrukcję. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym sposobem użytkowania urządzenia.
- ♦ Nigdy nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- ♦ Nigdy nie pozwalaj na korzystanie z urządzenia osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
- ♦ Nigdy nie włączaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
- ♦ Operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub szkody wyrządzone innym osobom lub ich mieniu.

Przygotowanie

- ♦ Podczas pracy z urządzeniem zawsze należy nosić solidne obuwie i długie spodnie.
- ♦ Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogą utknąć w wlocie powietrza. Długie włosy należy trzymać z dala od wlotów powietrza.
- ♦ Podczas pracy należy nosić okulary ochronne.
- ♦ Zaleca się noszenie maski ochronnej, aby zapobiec podrażnieniom spowodowanym pyłem.
- ♦ Przed użyciem należy sprawdzić, czy przewód zasilający i przedłużacz nie są uszkodzone ani zużyte. Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub postrzępiony.
- ♦ Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez elementów zabezpieczających, takich jak pojemnik na odpady.
- ♦ Należy używać wyłącznie wodoodpornego przedłużacza z wtyczką zgodną z normą IEC 60320-2-3

Praca

- ♦ Zawsze trzymaj przewód z tyłu urządzenia.
- ♦ Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający. NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.
- ♦ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, w serwisie lub u podobnie wykwalifikowanych osób, aby uniknąć zagrożenia.
- ♦ W przypadku korzystania z przedłużacza jego przekrój nie może być mniejszy niż 2x1,0 mm².

Nie należy przenosić urządzenia za przewód.

- ♦ Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego.
- 1. Za każdym razem, gdy opuszczasz samochód;
- 2. Przed usunięciem zatoru;
- 3. Przed sprawdzeniem lub czyszczeniem urządzenia;
- 4. Jeśli urządzenie zacznie wibrować w sposób nietypowy.
- ♦ Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- ♦ Nie przesadzaj i zawsze zachowuj równowagę.
- ♦ Poruszaj się spokojnym krokiem, nie biegnij.

- ♦ Nie dopuść do przedostania się zanieczyszczeń do wszystkich wlotów powietrza chłodzącego.
- ♦ Nigdy nie należy kierować zanieczyszczeń w stronę osób postronnych.
- ♦ Zaleca się korzystanie z urządzenia wyłącznie w rozsądnych godzinach – nie wcześniej rano ani później w nocy, kiedy może to przeszkadzać innym osobom.
- ♦ Zalecamy użycie grabi i szczotki do rozluźnienia zanieczyszczeń przed ich wydmuchiowaniem lub odkurzeniem.
- ♦ W warunkach zapylenia zaleca się lekkie zwilżenie powierzchni lub użycie dyszy rozpylającej.
- ♦ Zalecamy stosowanie przedłużki dyszy dmuchawy, aby strumień powietrza mógł przepływać blisko podłoża

Konserwacja i przechowywanie

- ♦ Należy dokręcić wszystkie nakrętki, śruby i wkrety, aby zapewnić bezpieczne działanie urządzenia.
- ♦ Należy regularnie sprawdzać stan techniczny mechanizmu zbierającego śmieci pod kątem zużycia.
- ♦ Wymień zużyte lub uszkodzone części.
- ♦ Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- ♦ Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w suchym miejscu.

BEZPIECZNA EKSPLOATACJA

Miejsce pracy

Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu ani używać ich w miejscach wilgotnych lub o wysokiej wilgotności powietrza. Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone. Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach, w których istnieje zagrożenie wybuchem lub pożarem spowodowanym obecnością materiałów palnych, łatwopalnych cieczy, farb, lakierów, benzyny itp.

Ochrona przed porażeniem prądem

Należy unikać kontaktu ciała z uziomionymi powierzchniami (takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki).

Należy chronić dzieci i zwierzęta domowe

Należy trzymać dzieci i zwierzęta z dala od miejsca pracy. Dzieciom nie wolno dotykać ani obsługiwać przedłużaczy. Wszystkie elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, a gdy nie są używane, najlepiej zamykać je w bezpiecznej szafce lub pomieszczeniu.

Należy używać odpowiedniego narzędzia

Wybierz odpowiednie narzędzie do danego zadania. Nie używaj narzędzi do prac, do których nie zostały przeznaczone. Nie próbuj wykonywać ciężkich prac przy użyciu małych narzędzi. Nie używaj narzędzi do innych celów.

Regularnie konserwuj narzędzia

Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.

Okresowo sprawdzaj przewód zasilający urządzenie, a w razie uszkodzenia zleć jego wymianę w autoryzowanym serwisie.

Należy regularnie sprawdzać przedłużacze i wymieniać je w razie uszkodzenia. Pióra należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od smaru.

Zawsze utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości i wolne od kurzu. Zablokowane otwory wentylacyjne mogą powodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Odłączaj elektronarzędzia

Pamiętaj, aby odłączyć elektronarzędzie od zasilania, gdy nie jest używane, przed serwisowaniem, smarowaniem lub regulacją, a także przed wymianą akcesoriów.

Wymij klucze regulacyjne i klucze Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci zasilającej upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji OFF.

Przedłużacze i kable spiralowe

Urządzenie musi być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądem wyzwalającym nieprzekraczającym 30 mA.

W przypadku przedłużaczy o długości do 15 metrów należy używać przewodu o przekroju 1,5 mm².

W przypadku przedłużaczy o długości powyżej 15 metrów, ale poniżej 40 metrów, należy użyć przewodu o przekroju 2,5 mm².

Przed użyciem zawsze sprawdź, czy przedłużacz nie jest uszkodzony.

Chroń przedłużacz przed ostrymi przedmiotami, nadmiernym ciepłem oraz wilgotnymi lub mokrymi miejscami.

Zachowaj czujność

Zwracaj uwagę na to, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony, zżywasz leki powodujące senność, spożywasz alkohol lub zżywasz narkotyki.

Ostrzeżenia

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik ON/OFF nie włącza lub nie wyłącza urządzenia.

Nie należy w żaden sposób modyfikować elektronarzędzia. Użycie jakichkolwiek osprzętu lub akcesoriów innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie elektronarzędzia oraz obrażenia ciała użytkownika.

To elektronarzędzie jest zgodne z krajowymi i międzynarodowymi normami oraz wymogami bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może stanowić zagrożenie dla użytkownika.

SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

ODKURZACZ-DMUCHAWA

OSTRZEŻENIE!

Należy uważnie przeczytać wszystkie powyższe instrukcje i ostrzeżenia.

Używanie jako odkurzacza

Zawsze należy sprawdzić obszar, który ma zostać oczyszczony, pod kątem obecności przewodów, innych zanieczyszczeń itp., które mogłyby uszkodzić odkurzacza i spowodować obrażenia u operatora.

Nigdy nie wciągaj do dmuchawy przedmiotów stałych, takich jak kamienie, butelki, puszki lub kawałki metalu. Mogą one uszkodzić urządzenie i potencjalnie spowodować obrażenia u operatora oraz innych osób.

W miarę możliwości należy unikać używania dmuchawy próżniowej w wilgotnych warunkach. Należy wiedzieć, jak szybko zatrzymać dmuchawę próżniową w sytuacji awaryjnej.

Przed użyciem odkurzacza z funkcją dmuchawy upewnij się, że znajdujesz się w bezpiecznej pozycji roboczej.

Należy sprawdzić, czy przewód zasilający i ewentualny przedłużacz są są uszkodzone oraz czy są prawidłowo zwinięte, bez załamania.

RYZYKO SZKOTKOWE

Nawet przy użytkowaniu urządzenia zgodnie z przeznaczeniem nie da się całkowicie wyeliminować wszystkich czynników ryzyka. W związku z działaniem i konstrukcją urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- ♦ Uszkodzenie płuc w przypadku nie noszenia skutecznej maski oddechowej.
- ♦ Uszkodzenie słuchu w przypadku braku skutecznej ochrony słuchu.
- ♦ Usterki wynikające z emisji dźwięku w przypadku długotrwałego użytkowania elektronarzędzia lub jego nieprawidłowej eksploatacji i konserwacji.

OSTRZEŻENIE!

Urządzenie to wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne skonsultowanie się z lekarzem oraz producentem implantów przed użyciem tego urządzenia.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie to powinno być używane wyłącznie do zdmuchiwania lub zbierania liści i odpadków w celu utrzymania porządku w ogrodzie przydomowym; nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Użycie urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia lub poważne obrażenia użytkownika.

MONTAŻ I REGULACJA OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać ani włączyć wentylatora próżniowego, dopóki nie zostanie on całkowicie zmontowany. Montaż (rys. 3, rys. 4 i rys. 5)

- ♦ Wyciągnąć dwie rury ssące/wypływowe, obudowę dmuchawy próżniowej,

1 zestaw kółek + wspornik oraz cztery śruby. Użytkownik musi podnieść

Rurkę 2-1 należy wsunąć z użyciem siły do rurki 2-2, a następnie dokręcić śrubę (ST4 x 50) tak, aby rurki były dobrze połączone. Patrz rys. 3. Następnie należy umieścić całą rurkę w korpusie maszyny i zamocować ją za pomocą pozostałych dwóch dostarczonych śrub (ST4 x 16) – patrz rys. 4.

- ♦ Patrz rys. 5, przytrzymaj wspornik koła i zamontuj go we właściwym położeniu na rurze 2-1, a następnie dokręć śrubę ST4 x 16.

UWAGA: JEŚLI BRAKUJE JAKIEJSZ CZĘŚCI LUB JEST ONA USZKODZONA, NIE PODŁĄŻAJ URZĄDZENIA, DOPÓKI NIE WYMIENISZ BRAKUJĄCEJ LUB USZKODZONEJ CZĘŚCI.

Montaż worka na śmieci (rys. 6 i rys. 7)

Przed zamontowaniem worka na śmieci upewnij się, że dźwignia przełączająca ssanie/przewietrzanie działa płynnie i nie jest zablokowana przez zanieczyszczenia pozostałe po poprzednim użyciu.

Trzymając haczyk worka na śmieci za rurkę (patrz rysunek 6), należy ustawić uchwyty worka tak, aby wsunąć zakrzywioną rurkę (patrz rysunek 7).

Uruchomienie dmuchawy próżniowej

Przed uruchomieniem dmuchawy próżniowej upewnij się, że dwie przednie rury ssące/wypływowe wraz z korpusem urządzenia są prawidłowo zamontowane.

Korzystanie z dmuchawy próżniowej

Nie należy próbować zbierać odpadków i odpadów; przed użyciem odkurzacza z dmuchawą należy poczekać, aż opadłe liście itp. wyschną. Odkurzacza można wykorzystać do usuwania zanieczyszczeń z tarasów, chodników, podjazdów, trawników, krzewów i krawężników. Zbiera on również liście, papier, gałązki i wióry drzewne. Podczas pracy odkurzacza dmuchawy w trybie odkurzania śmieci są zasysane przez rurę ssącą, a następnie wrzucane do worka na śmieci. Przechodząc przez wentylator ssący, śmieci są częściowo rozdrabniane. Rozdrobnione odpady organiczne idealnie nadają się do stosowania jako ściółka wokół roślin.

UWAGA!

Wszelkie twarde przedmioty, takie jak kamienie, szklane puszki itp., mogą uszkodzić wentylator ssący.

Ważne!

Nie używaj odkurzacza do zasysania wody lub bardzo mokrych zanieczyszczeń. Nigdy nie używaj odkurzacza bez założonego worka na śmieci.

Praca z dmuchawą

Tryb dmuchawy Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar, który ma być oczyszczony. Należy usunąć wszelkie przedmioty lub zanieczyszczenia, które mogłyby zostać wyrzucone, złapane lub zaplątane w dmuchawę.

Wybierz funkcję nadmuchu za pomocą dźwigni wyboru umieszczonej z boku urządzenia (rys. 8) i włącz ją. Trzymając odkurzacza z nadmuchem na kółkach, przesuwaj go do przodu, kierując dyszę w stronę zanieczyszczeń, które chcesz usunąć.

Można też trzymać nasadkę prosto nad podłożem i kołysać urządzeniem na boki, przesuwając je do przodu i kierując dyszę w stronę zanieczyszczeń, które mają zostać usunięte. Zgarnij zanieczyszczenia w wygodne miejsce, a następnie użyj funkcji odkurzania, aby je zebrać.

Tryb odkurzania

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar, który ma zostać oczyszczony. Należy usunąć wszelkie przedmioty lub zanieczyszczenia, które mogłyby zostać wyrzucone, przyniesione lub zaplątane w dmuchawę próżniową. Należy wybrać funkcję odsysania za pomocą dźwigni wyboru umieszczonej z boku urządzenia (rys. 8) i włączyć urządzenie. Trzymając dmuchawę próżniową na kółkach, należy przesunąć ją do przodu, kierując dyszę w stronę zbieranych zanieczyszczeń.

Alternatywnie, trzymając odkurzacza pionowo nad ziemią, należy poruszać urządzeniem na boki, przesuwając się do przodu i kierując dyszę w stronę zbieranych odpadów. Nie należy wcisnąć dyszy w odpady, ponieważ spowoduje to zablokowanie rury ssącej i zmniejszy wydajność urządzenia. Materiały organiczne, takie jak liście, zawierają duże ilości wody i mogą przyklejać się do wewnętrznej powierzchni rury ssącej. Aby ograniczyć przywieranie, materiał należy pozostawić do wyschnięcia na kilka dni.

UWAGA:

PRZY WYŁADOWYWANIU POSEKANYCH LIŚCI NALEŻY ODŁĄCZYĆ ZASILANIE I WYŁĄCZYĆ PRZELĄCZNIK.

KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Wszystkie powyższe zasady i wytyczne mają zastosowanie do konserwacji, czyszczenia i przechowywania.

Nigdy nie pozostawiaj materiału w odkurzaczu lub worku na śmieci. Może to stanowić zagrożenie podczas uruchamiania dmuchawy próżniowej.

Дмучавę próżniową należy dokładnie wyczyścić po użyciu.

Upewnij się, że wentylator odkurzacza jest wyłączony i odłączony od zasilania. Wyjmij i opróżnij worek na zanieczyszczenia. Upewnij się, że dzwignia wyboru trybu odkurzania/czyszczenia działa płynnie i nie jest zablokowana przez zanieczyszczenia. Usuń wszelkie zanieczyszczenia wokół wentylatora oraz wewnątrz rury ssącej / tłocznej.

Nigdy nie myj samochodu ani nie spryskuj go wodą. Obsługę silnika należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką i nigdy nie używać detergentów ani rozpuszczalników! Może to spowodować uszkodzenie plastikowych elementów urządzenia. Po wyczyszczeniu dokładnie osusz obudowę silnika.

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE:

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA NINIEJSZA DMIECHARKA I ODKURZACZ POSIADA PODWÓJNĄ IZOLACJĘ, ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB OBRAŻEN, NIGDY NIE UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE CZĘŚCI IDENTYCZNYCH Z TYMI WYMIENIONYMI W WYKAZIE CZĘŚCI. ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRĄDEM, NALEŻY ZŁOŻYĆ URZĄDZENIE DOKŁADNIE TAK, JAK BYŁO TO W ORYGINALNYM MONTAŻU.

RU | РУССКИЙ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПЫЛЕСОС-ВОЗДУХОДУВКА

PGU2300 и PGU2500

ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PGU2300	PGU2500
Напряжение / частота	220-240 В ~ / 50 Гц	
2200	2200	2200
Обороты холостого хода	9000 - 15000 об / мин	
Максимальная скорость воздуха (км / ч)	160-270	160-270
Производительность (м³ / мин)	13,2	13,2
Сумка для сбора (л)	35	35
Скорость мульчирования	10: 1	10: 1
Вес (кг)	2,65	2,8
Категория защиты	IPX0	IPX0
Класс защиты	II	II
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 50636-2-100:2014:		
Уровень звукового давления (дБ(A))	LpA = 90,20	LpA = 90,20
Уровень звуковой мощности (дБ(A))	LwA = 102,40	LwA = 102,40
Погрешность K (дБ(A))	K = 3	K = 3
Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(A))		
	105 дБ (A)	105 дБ (A)
Суммарные значения вибрации и неопределенность K, определенные в соответствии с EN 50636-2-100:2014:		
Уровень вибрации (м/с²)	4,27	4,27
Погрешность K (м/с²)	K = 1,5	K = 1,5

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

1. Колеса	7. Регулятор скорости
2. Трубка пылесоса	8. Выключатель
3. Корпус	9. Рычаг переключения режимов
4. Дополнительная рукоятка	10. Мешок для сбора мусора
5. Отверстие для крепления ремня	11. Кнопка регулировки высоты
6. Плечевой ремень	12. Грабли

13. Ручка регулировки граблей

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Модель	PGU2300 / PGU2500
Корпус воздуховодки	1 комплект
Трубка	2 шт
Сумка для сбора	1 шт
Колесо + Кронштейн	2шт + 1шт
Плечевой ремень	1 шт
Винт ST4 x 16	3 шт
Винт ST4 x 50	1 шт
Инструкция по эксплуатации	1 шт

При работе с электроинструментом используйте средства защиты органов слуха.

Заявленное общее значение вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленное значение вибрации также может использоваться для предварительной оценки воздействия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уровень вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного общего значения в зависимости от того, как используется инструмент.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед тем, как приступить к работе с этой машиной, важно внимательно прочитать, понять и следовать этим инструкциям. Они разработаны для обеспечения безопасности вас и окружающих, обеспечивая долгий и бесперебойный срок службы вашей машины.

Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не прошли инструктаж по использованию устройства лицом, ответственным за их безопасность.

Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Обучение

- ♦ Внимательно прочтите инструкцию. Ознакомьтесь с органами управления и правильным использованием прибора.
- ♦ Никогда не позволяйте детям пользоваться прибором.
- ♦ Никогда не позволяйте пользоваться прибором людям, не знакомым с этими инструкциями. Местные правила могут ограничивать возраст оператора.
- ♦ Никогда не включайте прибор, если рядом находятся люди, особенно дети, или домашние животные.
- ♦ Оператор или пользователь несут ответственность за несчастные случаи или ущерб, причиняемый другим людям или их имуществу.

Подготовка

- ♦ Во время работы с прибором всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки.
- ♦ Не носите свободную одежду или украшения, которые могут попасть в воздухозаборник. Держите длинные волосы вдали от воздухозаборников.
- ♦ Во время работы надевайте защитные очки.
- ♦ Чтобы предотвратить раздражение от пыли, рекомендуется надевать маску для лица.
- ♦ Перед использованием проверьте блок питания и удлинитель на предмет повреждений и износа. Не используйте прибор, если шнур поврежден или изношен.
- ♦ Никогда не эксплуатируйте прибор с неисправными ограждениями или щитками или без предохранительных устройств, например, сборщика мусора.
- ♦ Используйте только водостойкий удлинительный кабель с муфтой согласно IEC 60320-2-3

Работа

PRO-CRAFT

- ♦ Всегда держите кабель позади от прибора.
- ♦ Если шнур повредится во время использования, немедленно отключите шнур питания от сети. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ШНУРУ ПЕРЕД ОТКЛЮЧЕНИЕМ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.
- ♦ Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
- ♦ При использовании удлинителя его сечение не должно быть меньше 2х1,0 мм².
- ♦ Не переносите прибор за кабель.
- ♦ Отключите прибор от электросети.
 1. · Всякий раз, когда вы отходите от машины;
 2. · Перед устранением засора;
 3. · Перед проверкой или чисткой прибора;
 4. · Если прибор начинает ненормально вибрировать.
- ♦ Эксплуатируйте прибор только при дневном или хорошем искусственном освещении.
- ♦ Не переусердствуйте и всегда сохраняйте равновесие.
- ♦ Передвигайтесь шагом, не бегите.
- ♦ Не допускайте попадания мусора во все впускные отверстия для охлаждающего воздуха.
- ♦ Никогда не сдувайте мусор в сторону посторонних.
- ♦ Рекомендуется использовать машину только в разумные часы - не рано утром или поздно ночью, когда люди могут быть потревожены.
- ♦ Рекомендуем использовать грабли и щетки для разрыхления мусора перед продувкой / уборкой пылесосом.
- ♦ Рекомендуется слегка смочить поверхность в пыльных условиях или использовать насадку-распылитель.
- ♦ Рекомендуем использовать удлинитель сопла воздуходувки, чтобы воздушный поток мог проходить близко к земле.

Обслуживание и хранение

- ♦ Держите все гайки, болты и винты затянутыми, чтобы убедиться, что прибор находится в безопасном рабочем состоянии.
- ♦ Часто проверяйте сборщик мусора на предмет износа.
- ♦ Заменяйте изношенные или поврежденные детали.
- ♦ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.
- ♦ Храните прибор только в сухом месте.

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рабочая среда

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его в сырых или влажных местах. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Не используйте электроинструменты в местах, где существует опасность взрыва или пожара из-за горючих материалов, легковоспламеняющихся жидкостей, краски, лака, бензина и т. Д.

Легковоспламеняющиеся газы и пыль взрывоопасного характера, в качестве меры предосторожности рекомендуется проконсультироваться со специалистом по подходящей огнетушитель и его использование.

Защита от поражения электрическим током

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями (например, трубами, радиаторами, плитам и холодильниками).

Оберегайте детей и домашних животных

Не допускайте детей и домашних животных в рабочую зону. Детям не разрешается прикасаться к оборудованию, работать с ним или прикасаться к удлинителям. Все электроинструменты следует хранить в недоступном для детей месте, желательно хранить или запирать в надежном шкафу или комнате, когда они не используются.

Используйте правильный инструмент

Выберите подходящий инструмент для работы. Не используйте инструменты для работы, для которой они не предназначены. Не ставьте небольшой инструмент выполнять тяжелую работу. Не используйте инструменты не по назначению.

Регулярно обслуживайте инструменты

Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей. Периодически проверяйте шнур питания инструмента и, если он по-

врежден, замените его в авторизованном сервисном центре.

Периодически проверяйте удлинители и в случае повреждения замените их.

Держите ручки сухими, чистыми и обезжиренными.

Следите за тем, чтобы вентиляционные прорези всегда были чистыми и свободными от пыли. Заблокированные вентиляционные отверстия могут вызвать перегрев и повреждение двигателя.

Отключайте электроинструменты

Убедитесь, что электроинструмент отключен от сети, когда он не используется, перед обслуживанием, смазкой или регулировкой, а также при замене принадлежностей.

Снимайте регулировочные ключи и гаечные ключи

Избегайте непреднамеренного запуска

Перед подключением электроинструмента к электросети убедитесь, что переключатель находится в положении ВЫКЛ.

Удлинители и катушки

Прибор должен питаться через устройство защитного отключения (УЗО) с током отключения не более 30 мА.

Для удлинителей до 15 метров используйте провод сечением 1,5 мм².

Для удлинителей длиной более 15 метров, но менее 40 метров используйте провод сечением 2,5 мм².

Перед использованием всегда проверяйте удлинитель на повреждения.

Защищайте удлинитель от острых предметов, чрезмерного нагрева и сырых или влажных мест.

Будь начеку

Следите за тем, что вы делаете, руководствуйтесь здравым смыслом и не работайте с электроинструментом, когда вы устали, если вы принимаете лекарства, вызывающие сонливость, употребляя алкоголь или наркотики.

Предупреждение

Не используйте электроинструмент, если переключатель ВКЛ / ВЫКЛ не включает и не выключает электроинструмент.

Не пытайтесь каким-либо образом модифицировать электроинструмент.

Использование любых приспособлений или принадлежностей сверх рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации может привести к повреждению электроинструмента и травмам оператора.

Этот электроинструмент соответствует национальным и международным стандартам и требованиям безопасности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом и с использованием оригинальных запасных частей. Несоблюдение этого может привести к возникновению опасности для пользователя.

ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимательно ознакомьтесь со всеми вышеизложенными инструкциями и предупреждениями.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

Всегда проверяйте обрабатываемую зону на предмет наличия проволоки, другого мусора и т. д., которые могут вызвать повреждение пылесоса и травмы оператора.

Никогда не затягивайте в пылесос-воздуходувку твердые предметы, такие как камни, бутылки, банки или куски металла. Они могут вызвать повреждение машины и, возможно, травмы оператора и окружающих.

По возможности избегайте эксплуатации пылесосом воздуходувки во влажных условиях.

Знайте, как быстро остановить пылесос-воздуходувку в аварийной ситуации.

Перед использованием пылесоса-воздуходувки убедитесь, что вы приняли безопасное и надежное рабочее положение.

Убедитесь, что кабель и любой используемый удлинительный кабель проверены на наличие повреждений и правильно намотаны без перегибов.



ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже когда инструмент используется по назначению, невозможно устранить все остаточные факторы риска. Следующие опасности могут возникнуть в связи с работой и конструкцией инструмента:

- ♦ Повреждение легких, если не надевать эффективную респираторную маску.
- ♦ Повреждение слуха при отсутствии эффективных средств защиты органов слуха.
- ♦ Нарушения работоспособности, возникающие в результате излучения вибрации, если электроинструмент используется в течение длительного периода времени или не используется надлежащим образом и не обслуживается должным образом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Эта машина создает электромагнитное поле во время работы. Это поле может при некоторых обстоятельствах мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и изготовителем медицинских имплантатов перед использованием этого аппарата.

НАЗНАЧЕНИЕ

Этот прибор следует использовать только для сдувания или сбора листьев и мусора для уборки вашего сада вокруг дома, он не предназначен для коммерческого использования. Использование устройства, помимо описанного в данном руководстве, может привести к повреждению устройства или серьезным травмам оператора.

СБОРКА И НАСТРОЙКА

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается использовать или включать вакуумный вентилятор, пока он не будет полностью собран. (Рис. 2)

Сборка (Рис.3 Рис.4 и Рис.5)

1. Вытяните две всасывающие / нагнетательные трубки, корпус вакуумного нагнетателя, 1 комплект колес + кронштейн, четыре винта.

Пользователю необходимо взять трубку 2-1, вставить в трубку 2-2 с усилием, закрепить винт (ST4 x 50), пока трубки не будут хорошо соединены. См. Рис. 3. Затем поместите всю трубку в корпус машины и закрепите двумя другими прилагаемыми винтами (ST4 x 16), см. Рис. 4.

2. Рис. 5, удерживая кронштейн колес и установите его в правильное положение на трубке 2-1, а затем затяните винт ST4 x 16.

! ВНИМАНИЕ:

ЕСЛИ ЧАСТЬ ОТСУТСТВУЕТ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНА, НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ МАШИНУ, ПОКА НЕ ЗАМЕНИТЕ ОТСУТСТВУЮЩУЮ ИЛИ ПОВРЕЖДЕННУЮ ЧАСТЬ.

Установка мешка для мусора (рис.6 и рис.7)

Перед установкой мешка для сбора мусора убедитесь, что рычаг переключения всасывания / продувки работает плавно и что ему не мешает мусор от предыдущего использования.

Удерживая крючок мешка для сбора мусора за трубку (Рис. 6), найдите кронштейн мешка для сбора мусора, чтобы вставить изогнутую трубку (Рис. 7).

Запуск вакуумного нагнетателя

Перед запуском вакуумного нагнетателя убедитесь, что две промежуточные всасывающие / нагнетательные трубки вместе с корпусом машины установлены правильно.

Использование пылесоса-воздуходувки

Не пытайтесь собирать влажный мусор, дайте опавшим листьям и т.д. высохнуть перед использованием вакуумной воздуходувки. Пылесос можно использовать для удаления мусора с патио, дорожек, проездов, газонов, кустов и бордюров. Он также собирает листья, бумагу, веточки и щепки. При использовании пылесоса-воздуходувки в вакуумном режиме мусор всасывается через всасывающую трубку, а затем выбрасывается в мешок для сбора мусора, поскольку мусор проходит через всасывающий вентилятор, он частично измельчается. Измельченный органический мусор идеально подходит для использования в качестве мульчи вокруг растений. И

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Любые твердые предметы, такие как камни, стеклянные консервные банки и т.д., могут повредить всасывающий вентилятор.

! ВАЖНО!

Не используйте пылесос для всасывания воды или очень влажного мусора.

Никогда не используйте пылесос без установленного мешка для сбора мусора.

РАБОТА С ВАКУУМНЫМ НАГНЕТАТЕЛЕМ

Режим воздуходувки

! В начале работы осмотрите обрабатываемый участок. Удалите предметы или мусор, которые могут быть отброшены, зажаты или запутаны в пылесосе-воздуходувке.

Выберите функцию выдува с помощью рычага переключения на боковой стороне машины (Рис.8) и включите. Поставив вакуумный вентилятор на колеса, переместите его вперед, направляя сопло на мусор, который необходимо очистить.

В качестве альтернативы держите насадку прямо над землей и раскачивайте машину из стороны в сторону, двигаясь вперед и направляя насадку на мусор, который нужно очистить. Сдуйте мусор в удобную кучу, а затем воспользуйтесь функцией вакуумирования, чтобы собрать мусор.

Вакуумный режим

Перед началом работы осмотрите обрабатываемый участок. Удалите все предметы или мусор, которые могут быть брошены, зажаты или запутаны в вакуум-воздуходувке. Выберите функцию вакуумирования с помощью рычага переключения на боковой стороне машины (рис. 8) и включите. Когда вакуумный нагнетатель находится на колесах, переместите его вперед, направляя сопло на собираемый мусор. В качестве альтернативы, удерживая вакуум-воздуходувку прямо над землей, раскачивайте машину из стороны в сторону, двигаясь вперед и направляя сопло на собираемый мусор. Не вдавливайте сопло в мусор, так как это заблокирует всасывающую трубку и снизит эффективность машины.

Органические материалы, такие как листья, содержат большое количество воды, из-за чего они могут прилипать к внутренней части всасывающей трубки. Чтобы уменьшить прилипание, материал следует оставить на несколько дней, чтобы он просох.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ПРИ ВЫГРУЗКЕ ИЗМЕЛЬЧЕННЫХ ЛИСТЬЕВ ОТСОЕДИНИТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ И ВЫКЛЮЧИТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Все вышеизложенные правила и рекомендации применимы при обслуживании, очистке и хранении.

Никогда не оставляйте материал в пылесосе или мешке для сбора мусора. Это может вызвать опасность при запуске вакуумного нагнетателя.

После использования вакуум-воздуходувку необходимо тщательно очистить.

Убедитесь, что вакуумный вентилятор выключен и отключен от сети. Снимите и опорожните мешок для сбора мусора. Убедитесь, что селекторный рычаг вакуума / продувки работает плавно и не забит мусором. Удалите щеткой любой мусор вокруг вентилятора и внутри всасывающей / нагнетательной трубки.

Никогда не мойте машину и не опрыскивайте ее водой. Очищайте корпус двигателя только влажной тканью и никогда не используйте моющие средства или растворители! Это может повредить пластмассовые части машины. После очистки, тщательно высушите корпус двигателя.

Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте.

! ВНИМАНИЕ:

ДЛЯ ВАШЕЙ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ НАСТОЯЩИЙ ПЫЛЕСОС-ВОЗДУХОДУВКА ОСНАЩЕН ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ПОЖАРА ИЛИ ТРАВМ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Electric vacuum blower

TM Procraft: PGU2300, PGU2500

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 102.4 dB(A). Guaranteed sound power level: 105 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Elektrický vysavač dmychadlo

TM Procraft: PGU2300, PGU2500

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 102.4 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 105 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Elektrický vysávač dýchadlo Elektrickýna dmychava prúžniowa

TM Procraft: PGU2300, PGU2500

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V CLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: 102.4 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 105 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zastupca schopny predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Elektryczny liastosybiarach-wzduchoduwka

TM Procraft: PGU2300, PGU2500

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacja techniczna dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 102.4 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 105 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрически листосъбирач-въздухoduвka

TM Procraft: PGU2300, PGU2500

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАИ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 102.4 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 105 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Aspirator electric – suflantă

TM Procraft: PGU2300, PGU2500

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Dokumentatia tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 102.4 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 105 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Elektromos Vákuum Fúvó

TM Procraft: PGU2300, PGU2500

Sorozatgyártásban kerül gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 102.4 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 105 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Электрический пылесос-воздуходувка TM Procraft: PGU2300, PGU2500	Производятся серийно ¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ² Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com Измеренный уровень звуковой мощности: 102.4 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 105 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС. ³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию
UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Електричний пилосос-повітродувка TM Procraft: PGU2300, PGU2500	Виробляється серійно ¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: ² Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2Ф, 811, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com Вимірний рівень звукової потужності: 102.4 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 105 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC. ³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹ : 00000001-99999999	² : 2006/42/EC	EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 50636-2-100:2014 EN 62233:2008	Mr Bao Junhua Production Line Manager
³ : Jan Paluchnik VEGA TOOLS s.r.o., Krizovnicka 86/6, Stare Mesto, 110 00 Prague, Czech Republic	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021	 Shanghai, 14.05.2024
	2011/65/EU (and its amendment 2015/863/EU)	EN IEC 63000:2018	